

BUSINESS

POLTI **+** **SANISYSTEM**

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION **MANUAL** MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS BEDIENTUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO
www.polti.com



Polti Sani System Business



CONCENTRATORE DI FLUSSO DRITTO
STRAIGHT FLOW CONCENTRATOR
CONCENTRATEUR DE FLUX DROIT
CONCENTRADOR DE FLUJO RECTO
KONZENTRIERER MIT GERADEM FLUSS
CONCENTRADOR DE FLUXO RETO



CONCENTRATORE DI FLUSSO CURVO
CURVED FLOW CONCENTRATOR
CONCENTRATEUR DE FLUX COURBE
CONCENTRADOR DE FLUJO CURVO
KONZENTRIERER MIT KURVENFLUSS
CONCENTRADOR DE FLUXO CURVO



SPAZZOLINO PULIZIA PISTOLA

GUN CLEANING BRUSH
BROSSE DE NETTOYAGE DU PISTOLET
CEPILLO LIMPIEZA PISTOLA
REINIGUNGSBÜRSTE PISTOLE
ESCOVA DE LIMPEZA DA PISTOLA



RUOTE
WHEELS
ROULETTES
RUEDAS
GLEITROLLEN
RODAS



CARAFFA
JUG
CARAFE
JARRA
NACHFÜLLBEHÄLTER
JARRA



FLACONE VUOTO 50ml.
EMPTY BOTTLE 50 ml.
FLACON VIDE 50 ml.
BOTELLA VACÍA 50 ml.
VAKUUM-FLASCHE 50 ml.
FLACONE VUOTO 50ml.



IMBUTO
FUNNEL
ENTONNOIR
EMBUDO
FÜLLTRICHTER
FUNIL



PROTOCOLLO DI UTILIZZO
PROTOCOL FOR USE
PROTOCOLE D'UTILISATION
PROTOCOLO DE USO
BEDINUNGSANLEITUNG
PROTOCOLO DE UTILIZAÇÃO



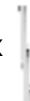
DETERGENTE POLTI HP MED
POLTI HP MED DETERGENT
DÉTERGENT POLTI HP MED
DETERGENTE POLTI HP MED
REINIGUNGSMITTEL POLTI HP MED
DETERGENTE POLTI HP MED

12 x



STOPPINO
WICK
MÈCHE
MECHA
ABGABEDOCHT
GANCHO

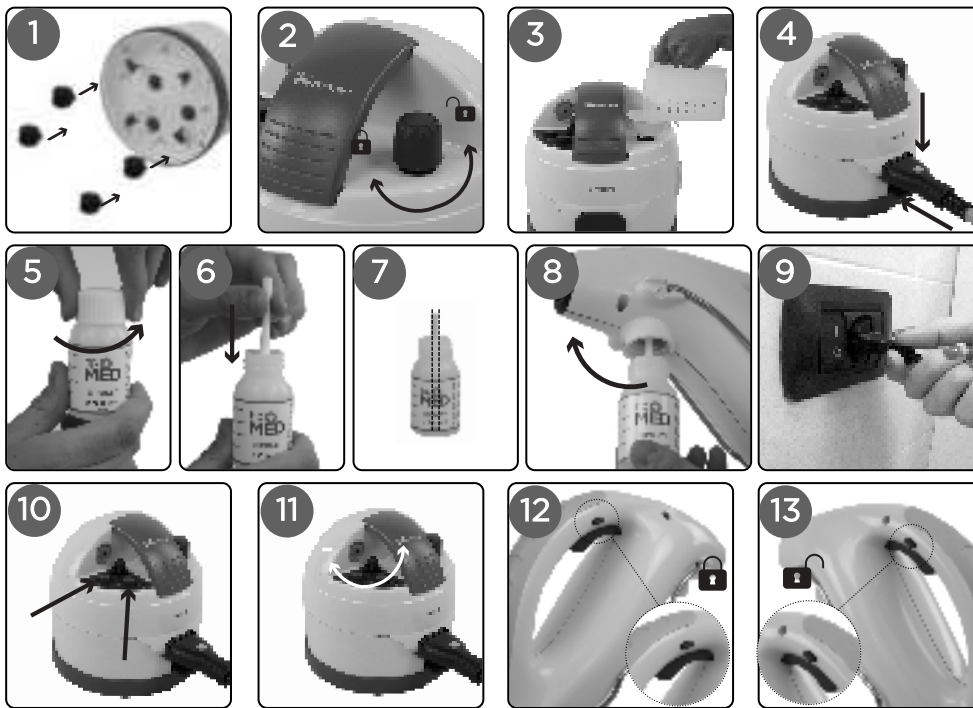
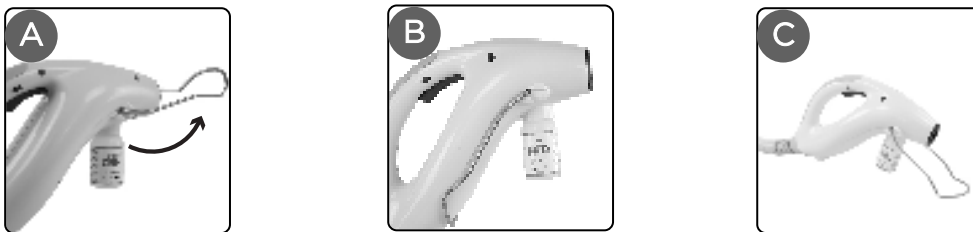
15 x



FIALE POLTI KALSTOP
PHIALS OF POLTI KALSTOP
DOSETTES DE POLTI KALSTOP
AMPOLLAS DE POLTI KALSTOP
AMPULLEN POLTI KALSTOP
AMPOLAS DE POLTI KALSTOP

12 x



MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE - MONTAGE- MONTAGEM**STAND DISTANZIATORE - STAND / SPACER - BRIDE D'ÉCARTEMENT - STAND DISTANCIADOR - ABSTANDHALTER - STAND DISTANCEER**

OPTIONAL

PAEU0269	KIT PULIZIA VAPORE KIT LIMPIEZA VAPOR	STEAM CLEANING KIT REINIGUNGSSET DAMPF	KIT DE NETTOYAGE VAPEUR KIT DE LIMPEZA A VAPOR
	TUBO VAPORE STEAM HOSE TUBE VAPEUR TUBO DE VAPOR DAMPFROHR TUBO VAPOR		SPAZZOLA PAVIMENTI FLOOR BRUSH BROSSE POUR SOLS CEPILLO DE SUELOS FUSSBODENBÜRSTE ESCOVA PAVIMENTOS
	TUBI PROLUNGA EXTENSION HOSES TUBES DE RALLONGE TUBOS ALARGADORES VERLÄNGERUNGSRÖHRE TUBOS EXTENSÃO		SPAZZOLA PICCOLA SMALL BRUSH PETITE BROSSE CEPILLO PEQUEÑO KLEINE BÜRSTE ESCOVA PEQUENA
	LAVAVETRI WINDOW CLEANER LAVE-VITRES LIMPIACRISTALES WASSERABZIEHER LIMPA-VIDROS		CUFFIA CAP BONNETTE FUNDA HAUBE PROTEÇÃO
	ACCESSORIO CONCENTRATORE c/SPAZZOLINO CONCENTRATOR ACCESSORY WITH BRUSH ACCESSOIRE CONCENTRATEUR AVEC PETITE BROSSE ACCESORIOS CONCENTRADOR CON CEPILLO KONZENTRIER-ZUBEHÖR MIT KLEINER BÜRSTE ACESSÓRIO CONCENTRADOR COM ESCOVINHA		GUARNIZIONI DI RICAMBIO SPARE SEALS JOINTS DE RECHANGE JUNTAS DE RECAMBIO ERSATZDICHTUNGEN GUARNIÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO

PFEU0035	FERRO ACCESSORIO FLUID CURVE IRON ACCESSOIRE POUR LE FER FLUID CURVE FLUID CURVE IRON BÜGELEISEN-ZUBEHÖR	FLUID CURVE IRON ACCESSORY PLANCHA ACCESORIO FLUID CURVE IRON ACESSÓRIOS DE FERRO DE FLUID CURVE IRON
		

KALSTOP

 x 20

PAEU0094

HPMED

 x 2

PAEU0244

HPMED

 x 12

PAEU0369

BENVENUTO NEL MONDO DI POLTI SANI SYSTEM

I prodotti della linea POLTI SANI SYSTEM erogano vapore saturo secco surriscaldato in combinazione con il detergente Polti HPMED per ridurre la carica batterica, fungina e virale in ambienti a rischio di contaminazione biologica dalle superfici e dai tessuti. Sviluppati nel 2006 in collaborazione con la Facoltà di Medicina e di Chirurgia dell'Università degli Studi di Pavia ed interamente costruiti in Italia, permettono di disinfettare e sanificare di frequente e in modo rapido qualsiasi tipo di ambiente e superficie anche in presenza di persone e animali.



ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEXXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 4.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto. Potrai approfittare, nei paesi aderenti, di una speciale offerta di benvenuto e restare sempre aggiornato sulle ultime novità Polti, nonché acquistare gli accessori e il materiale di consumo.

Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio.

Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: www.youtube.com/poltispa.

Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore sia nello stiro che nelle operazioni di pulizia, attraverso tantissimi video di Polti Vaporetto e di tutti gli altri prodotti del mondo Polti.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

ATTENZIONE: Le avvertenze di sicurezza sono riportate esclusivamente su questo manuale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio. L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.

Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

SIMBOLI DI SICUREZZA:



ATTENZIONE: Alta temperatura. Pericolo di scottatura! Se indicato sul prodotto non toccare le parti in quanto calde.



ATTENZIONE: Vapore. Pericolo di scottatura!

Questo apparecchio raggiunge temperature elevate. Se utilizzato in modo scorretto potrebbe provocare scottature.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.
- La spina deve essere rimossa dalla presa, prima che il serbatoio / caldaia venga riempito con acqua.

- Il prodotto durante l'uso è in pressione. Non rimuovere il tappo dalla caldaia se è accesa.
- Per effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia con accesso alla caldaia assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e di averlo scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio fuori la portata dei bambini finché è acceso oppure non è ancora raffreddato.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
- Il vapore non deve essere diretto verso apparecchi che contengono componenti elettrici, come l'interno di forni.
- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno o similare.
- Durante l'uso mantenere il prodotto in posizione orizzontale e su superfici stabili.

Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.

RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELETTROCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione

magnetotermica del vostro impianto, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici. Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.

- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino 16A e con impianto di messa a terra.
- Spegnerne sempre l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.
- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
- Non tirare o stratonare il cavo né sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciate, stirature). Tenere il cavo lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo venga calpestato. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo. Se l'apparecchio staziona sopra il cavo di alimentazione, potrebbe verificarsi una situazione di pericolo.
- Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica

o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato.

- Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non utilizzare in piscine contenenti acqua. Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.

RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO - LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non versare in caldaia sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive e/o liquidi esplosivi, profumi.
- Versare in caldaia esclusivamente l'acqua o la miscela di acqua indicata nel capitolo "Quale acqua utilizzare nella caldaia".
- Non dirigere il getto di vapore su sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive.
- Non dirigere il getto di vapore su polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in fiamme e/o incandescenti.
- Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non posizionare il prodotto vicino a campi elettromagnetici come la piastra ad induzione.
- Riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Utilizzare l'apposita maniglia per il trasporto. Non tirare per il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia. Non sollevare l'apparecchio dal cavo di alimentazione o dai tubi vapore/aspirazione.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
- Non dirigere il getto di vapore su qualsiasi parte del corpo di

persone e animali.

- Non dirigere il getto di vapore su abiti indossati.
- Panni e stracci e tessuti su cui è stata fatta una profonda vaporizzazione raggiungono temperature molto alte superiori a 100°C. Attendere qualche minuto verificando che si siano raffreddati prima di maneggiarli. Evitare quindi il contatto con la pelle se sono stati appena vaporizzati.
- Il blocco vapore presente sull'impugnatura garantisce una maggiore sicurezza, in quanto impedisce l'attivazione involontaria e accidentale dell'erogazione di vapore da parte dei bambini o persone che non conoscono il funzionamento dell'apparecchio. Quando il vapore non viene utilizzato inserire il blocco vapore.

Per riprendere l'erogazione riportare il tasto in posizione iniziale.

- Utilizzare sempre l'apparecchio con il tappo di sicurezza in dotazione o un suo ricambio originale. L'uso di tappi non originali Polti costituisce rischio di incidenti.
- Per effettuare qualsiasi operazione di accesso alla caldaia in pressione (rimozione tappo, riempimento) assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e di averlo scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore per farlo raffreddare. La caldaia accesa e/o calda e in pressione è rischio di possibile incidente.
- Non collegare l'apparecchio con il tappo di sicurezza rimosso. Avvitare accuratamente il tappo di sicurezza prima di inserire la spina e accendere l'apparecchio.
- Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che nessun oggetto ostruisca l'imbocco della caldaia (bottiglia di riempimento, imbuto né altri oggetti) e che il tappo di sicurezza sia chiuso.
- Assicurarsi che il tappo di sicurezza sia avvitato correttamente; se si verificassero fughe di vapore dal tappo, spegnere la caldaia, staccare il cavo alimentazione, attendere 2 ore che l'apparecchio si raffreddi e svitare il tappo. Controllare lo stato del tappo di sicurezza e della sua guarnizione. Se il tappo è integro riavvitarlo completamente. Se continua a fuoriuscire vapore dal tappo, farlo raffreddare

per 2 ore e portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza tecnica.

- Verificare periodicamente lo stato del tappo di sicurezza e della sua guarnizione. In caso di urto e caduta il tappo potrebbe non essere più sicuro. Sostituirlo con ricambi originali o sostituire la guarnizione.
- Se il tappo gira a vuoto vuol dire che c'è ancora pressione e quindi temperatura in caldaia. Non forzare mai l'apertura del tappo sia quando l'apparecchio è in funzione che a caldaia spenta e scollegata dalla rete elettrica. Attendere sempre il raffreddamento per 2 ore della caldaia per aprire il tappo senza alcuna forzatura.
- Non utilizzare alcun attrezzo per svitare il tappo. Se non fosse più rimovibile anche ad apparecchio freddo rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- **ATTENZIONE**  Non riempire mai la caldaia appena si apre il tappo di sicurezza e la caldaia è ancora calda, anche se la presa di corrente è staccata; l'acqua fredda, a contatto con la caldaia calda e vuota evapora provocando uno spruzzo di vapore che potrebbe causare ustioni a contatto con la pelle; riempire solo quando la caldaia è fredda e comunque quando si effettua il riempimento tenere sempre lontano il viso dall'imboccatura della caldaia.
- L'utilizzo di tappi non originali Polti e il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni riportate in questo manuale è da ritenersi non conforme. Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.

RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL FERRO ACCESSORIO

- Stirare solo su sostegni resistenti al calore e che lascino permeare il vapore.
- Nel riporre il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
- In caso di sostituzione del tappetino poggiaferro utilizzare solo ricambi originali.
- Il ferro deve essere utilizzato con il tappetino poggiaferro in dotazione.

- Il ferro deve essere usato e riposto su una superficie piana stabile.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.
- Non posare l'apparecchio caldo su superfici sensibili al calore.
- Nel caso si stirasse da seduti, prestare cura che il getto di vapore non sia diretto verso le proprie gambe. Il vapore potrebbe causare delle scottature.
- Accertarsi, prima di collegare l'apparecchio alla corrente, che il tasto di emissione continua di vapore non sia inserito (se presente).
- Non lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e similare professionale, secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web www.polti.com.

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche estetiche, tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto **Polti Sani System** può contenere già dell'acqua residua nella caldaia. L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni e nel Protocollo di utilizzo.

Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo di questo apparecchio non conforme alle presenti istruzioni d'uso.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure, secondo quanto previsto dalla normativa del Paese, consegnare ai distributori l'apparecchio dismesso all'atto d'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

QUALE ACQUA UTILIZZARE NELLA CALDAIA

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare con normale acqua di rubinetto con una durezza media compresa tra 8° e 20° f. Se l'acqua di rubinetto contiene molto calcare utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata reperibile in commercio. Non utilizzare acqua demineralizzata pura.

Avviso: informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.

Se si utilizza solo acqua di rubinetto, si può ridurre la formazione di calcare utilizzando lo speciale anticalcare a base naturale **Polti Kal-stop**, distribuito da Polti e disponibile all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici e sul sito www.polti.com.

Non utilizzare acqua distillata, acqua piovana o acqua contenente additivi (come ad esempio amido, profumo) o acqua prodotta da altri elettrodomestici, da addolcitori e caraffe filtranti.

Non introdurre sostanze chimiche, naturali, detergenti, disincrostanti, ecc..

POLTI HP MED

Polti HP Med è un detergente coadiuvante dell'azione sanificante del vapore.

- È rispettoso dell'ambiente
- Può essere utilizzato in presenza di persone e animali.
- Elimina gli odori.
- Può essere utilizzato su superfici e tessuti senza danneggiarli.

ATTENZIONE: Quando il livello di Polti HP Med contenuto nel flacone monouso scende sotto il livello minimo indicato sull'etichetta, procedere alla sostituzione con nuovo flacone. Una volta aperto e innestato il flacone monouso sull'erogatore, consumarlo entro i 7 giorni successivi e sostituirlo con uno nuovo. Non riempire nuovamente il flacone monouso.

Polti HP Med è in vendita presso i negozi di elettrodomestici, presso i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati Polti e sul sito www.polti.com.

1. PREPARAZIONE ALL'USO

1.1 Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.

1.2 Montare le ruote piroettanti alla base del generatore di vapore esercitando pressione (1).

1.3 Svitare il tappo di sicurezza (2) e riempire

la caldaia con 2l di acqua (3) (se completamente vuota). Riavvitare il tappo di sicurezza con attenzione (2), assicurandosi che sia totalmente avvitato.

Questa operazione deve essere sempre eseguita a caldaia fredda e con il cavo di alimentazione scollegato dalla rete elettrica.

1.4 Aprire lo sportello della presa monoblocco e inserire la spina monoblocco della pistola erogatrice di vapore, premere il pulsante e assicurarsi che il perno di aggancio sia incastrato (4).

1.5 Svitare il tappo del detergente Polti HP-Med (5).

1.6 Inserire lo stoppino nel foro del flacone (6) fino a farlo appoggiare al fondo del flacone, facendo in modo che resti il più dritto possibile (7).

1.7 Avvitare il flacone all'innesto della pistola erogatrice facendo attenzione che lo stoppino entri perfettamente, senza piegarsi, nel foro presente all'interno dell'innesto (8).

ATTENZIONE: Non avvitare il flacone alla pistola senza lo stoppino. Se durante l'uso del prodotto non si nota un consumo di Polti HPMed, vuol dire che lo stoppino non è stato inserito correttamente o che si è piegato all'interno del flacone.

Svitare il flacone e ripetere la procedura d'inserimento facendo attenzione a porlo correttamente.

1.8 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente idonea (9) dotata di collegamento a terra.

Svolgere completamente il cavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso e utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.

1.9 Premere l'interruttore caldaia (☞) e l'interruttore accessori (☞) (10) che si illumineranno assieme alla spia pronto vapore (☞) e alla spia presente sulla pistola.

1.10 Attendere che la spia pronto vapore (☞) e la spia dell'erogatore di vapore si spengano. L'indicatore segnala la presenza di pressione in caldaia. L'apparecchio è pronto all'uso.

1.11 Successive accensioni e spegnimenti indicano che le resistenze elettriche sono attive. È un normale funzionamento, non serve interrompere le operazioni.

ATTENZIONE: Se si dovessero verificare fughe di vapore dal tappo di sicurezza, spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Attendere almeno 2 ore per far raffreddare l'apparecchio prima di svitare e riavvitare il tappo.

2. REGOLAZIONE VAPORE

Regolare il flusso di vapore su una posizione media agendo sulla manopola posta sul generatore di vapore (11).

ATTENZIONE: Una regolazione maggiore o minore sarà necessaria solo utilizzando Polti Sani System Business in abbinata con gli accessori opzionali (Kit pulizia vapore e ferro accessorio Fluid Curve Iron)

3. UTILIZZO

Lo stand distanziatore della pistola può essere utilizzato in posizione aperta (A) o chiusa (B) a seconda del trattamento da effettuare. È inoltre possibile utilizzare lo stand distanziatore in posizione media per appoggiare la pistola (C)

Il tasto di sicurezza presente sulla pistola impedisce l'attivazione accidentale dell'erogazione di vapore. Quando il vapore non viene utilizzato portare il tasto di sicurezza nella posizione di fermo (12). Per riprendere l'erogazione riportare il tasto in posizione iniziale (13).

Per erogare vapore premere il grilletto sulla pistola.

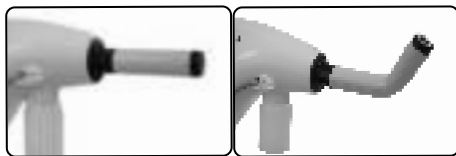
ATTENZIONE: Erogare vapore "a perdere" per circa 30 secondi verso il basso per raggiungere la temperatura e la pressione ottimale di esercizio. Al primo utilizzo dopo l'accensione dell'apparecchio potrebbe verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua frammista a vapore dovuta alla non perfetta stabilizzazione termica

ATTENZIONE: Per un'ulteriore sicurezza eseguire una prova di erogazione vapore su una parte nascosta, lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non si siano verificati cambiamenti di colore o deformazioni.

Trattamento: erogare per 2 secondi vapore "a perdere" e, senza interrompere il flusso, posizionare il getto perpendicolarmente alla superficie o tessuto. Fare riferimento al Protocollo di utilizzo per il trattamento di superfici e tessuti.

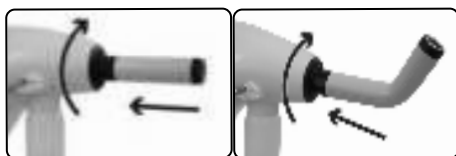
Attendere l'asciugatura rapida e spontanea. I tempi di asciugatura dipendono dalle condizioni ambientali (temperatura e umidità), da un corretto uso e dalla natura e temperatura delle superfici. Completare l'asciugatura con un panno monouso solo se strettamente necessario.

4. ACCESSORI



I concentratori di flusso servono per trattare punti difficili da raggiungere o dove serve un getto di vapore concentrato.

- **Concentratore di flusso dritto:** per un getto concentrato, spesso utilizzato per trattare tubi di scarico e griglie.
- **Concentratore di flusso curvo:** per raggiungere punti difficili e/o inaccessibili, es. wc.



Per collegare il concentratore far combaciare l'accessorio all'erogatore e ruotarlo fino al bloccaggio.

ATTENZIONE: Quando si utilizza l'accessorio concentratore è necessario staccare il flacone monouso Polti HPMed e collegare il flacone vuoto in dotazione.

5. MANCANZA ACQUA

La mancanza acqua nella caldaia viene visualizzata dall'accensione dell'indicatore mancanza acqua (☹).

ATTENZIONE: Non riempire mai la caldaia appena si apre il tappo di sicurezza perché la caldaia è ancora calda, anche se la presa di corrente è staccata; l'acqua fredda, a contatto con la caldaia calda e vuota evapora provocando uno spruzzo di vapore che potrebbe causare ustioni a contatto con la pelle; riempire solo quando la caldaia è fredda e comunque quando si effettua il riempimento tenere sempre lontano il viso dall'imboccatura della caldaia.



ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Per continuare ad operare procedere come segue:

- Spegner l'interruttore caldaia (☹) e l'interruttore accessori (☹).
- **Staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica.**

- Attendere almeno 10 minuti e rimuovere il tappo di sicurezza svitandolo senza doverlo forzare.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per altri 10 minuti.
- Riempire la caldaia come indicato nel capitolo 1.
- Riavvitare il tappo di sicurezza con attenzione, assicurandosi che sia completamente avvitato.

ATTENZIONE: Se durante lo svitamento il tappo gira a vuoto o se si verificano fughe di vapore interrompere immediatamente l'operazione assicurandosi di aver scollegato il cavo alimentazione dalla presa. Attendere quindi che l'apparecchio si raffreddi (almeno 2 ore) e svitare il tappo prima di procedere alla rimozione. **ATTENZIONE AL VISO!!!**

6. MANUTENZIONE GENERALE

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.

Effettuare la pulizia della pistola ogni 10 utilizzi o se visivamente sporca.



Procedere alla pulizia dell'ugello erogatore utilizzando lo spazzolino in dotazione, facendolo scorrere all'interno della pistola in modo da asportare eventuali residui di calcare al suo interno.

ATTENZIONE: Eseguire queste operazioni ad apparecchio spento, freddo e scollegato dalla rete elettrica o scollegato da Polti Sani System Business.

Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

Ogni 2 mesi sciacquare la caldaia con acqua di rubinetto:

- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore, se è caldo;
- Svitare il tappo di sicurezza;
- Rovesciare l'apparecchio e svuotare l'acqua residua presente in caldaia;
- Versare all'interno della caldaia 500 ml di acqua fredda;
- Risciacquare la caldaia agitandola e svuotare l'acqua residua.

7. POLTI KALSTOP

Polti Kalstop è l'anticalcare per apparecchi a caldaia.

L'utilizzo costante di Polti Kalstop, ad ogni riempimento d'acqua della caldaia:

- Prolunga la vita dell'apparecchio.
- Fa sì che il vapore emesso sia più secco.
- Previene le incrostazioni di calcare.
- Protegge le pareti della caldaia.
- Contribuisce al risparmio d'energia.

bilità di stirare in tutte le direzioni. Ideale anche per la stiratura in verticale.

Il kit pulizia vapore PAEU0269 e il Ferro Accessorio Fluid Curve Iron PFEU0035 sono in vendita presso i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati Polti e sul sito www.polti.com.

COME UTILIZZARE POLTI KALSTOP

7.1 Aprire la fialetta e versare metà contenuto all'interno della caldaia precedentemente riempita d'acqua.

7.2 Procedere con il resto delle operazioni riportate nel capitolo 1 "Preparazione all'uso".

In presenza di acqua particolarmente dura usare concentrazioni maggiori (fino a 1 fiala per un litro di acqua).

Polti Kalstop è in vendita presso i negozi di elettrodomestici, presso i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati Polti e sul sito www.polti.com.

8. RIMESSAGGIO

8.1 Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

8.2 Attendere il completo raffreddamento del prodotto prima di riporlo.

9. AUMENTA LA VERSATILITA' DI POLTI SANI SYSTEM BUSINESS CON:

KIT PULIZIA A VAPORE (cod PAEU0269)

Polti Sani system Business può trasformarsi in un sistema di pulizia a vapore per tutte le superfici lavabili. Grazie ai molteplici accessori e ai panni in dotazione potrai pulire ed igienizzare facilmente tutti i tipi di pavimenti, tappeti, divani e imbottiti, sanitari, rubinetti e tutte le superfici lavabili.

FERRO ACCESSORIO FLUID CURVE IRON (cod. PFEU0035)

Trasforma Polti Sani System Business in un potente ferro da stiro con caldaia per stirare perfettamente ed igienizzare qualsiasi tipo di tessuto. L'esclusiva piastra arrotondata e multidirezionale in alluminio, con l'innovativa e brevettata tecnologia 360° FLUID CURVE, permette di distendere con una sola passata anche le pieghe più ostinate. I bordi arrotondati della piastra permettono una perfetta scorrevolezza del ferro senza sforzi e la possi-

10. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	Mancanza di tensione.	Controllare che il prodotto sia stato collegato alla corrente come indicato nel capitolo 1.
La spia pronto vapore e la spia dell'erogatore vapore si accendono e si spengono durante l'uso.	Indica che la resistenza elettrica entra in funzione per mantenere la pressione costante.	È un fenomeno normale, nessuna azione necessaria.
Non esce vapore.	Mancanza acqua nella caldaia. La caldaia non è ancora in pressione. L'erogatore vapore non inserito correttamente. Sicurezza bambino inserita.	Inserire l'acqua nel serbatoio come da capitolo 5. Attendere che la spia vapore si accenda. Inserire correttamente fino in fondo l'erogatore vapore (4). Disinserire il tasto di sicurezza.
Non esce vapore e il tappo non si svita.	Tasto vapore guasto.	Non tentare di aprire il tappo ma portare l'apparecchio presso il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato.
L'apparecchio è in pressione ma eroga poco vapore.	Il vapore è regolato sul livello minimo .	Ruotare la manopola regolazione vapore per aumentare il flusso in uscita.
Durante l'utilizzo l'apparecchio non consuma Polti HP-Med.	Lo stoppino all'interno del flacone non è stato inserito correttamente.	Inserire correttamente lo stoppino, vedi capitolo 1.
In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (www.polti.com per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti.		

GARANZIA

Questo apparecchio è garantito un anno dalla data di acquisto se acquistato da un professionista con fattura (partita Iva). Se l'acquisto è effettuato dal consumatore tramite ricevuta fiscale, la garanzia è di due anni, come previsto dal codice del Consumo. La data di acquisto e la durata della garanzia devono essere comprovate dal documento fiscale rilasciato dal venditore:

- Fattura: un anno di garanzia
- Ricevuta fiscale: due anni di garanzia

In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione.
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto.
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L'utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito www.polti.com.

Numero Verde
800 162 162

SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito www.polti.com: troverai tutte le informazioni necessarie.

WELCOME TO THE WORLD OF POLTI SANI SYSTEM

The products of the POLTI SANI SYSTEM range deliver superheated dry saturated steam in combination with Polti HPMED detergent to reduce the bacterial, fungal and viral load in environments at risk of biological contamination from surfaces and fabrics. Developed in 2006 in collaboration with the Faculty of Medicine and Surgery of the University of Pavia and entirely built in Italy, they allow frequent and rapid disinfection and sanitization of any type of environment and surface even in the presence of people and animals.



ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

On our web site **www.polti.co.uk** and in good appliance shops you will find a wide range of accessories to increase the performance and the practical applications of your appliances to make home cleaning even easier.

To check the compatibility of an accessory with your appliance, search the code PAEUXXXX listed next to each accessory on page 4.

If the accessory code you wish to buy is not listed in this manual, please contact our Customer Service team for more information.



REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website **www.polti.co.uk** or call our Customer Services department to register your product.

You can benefit from a special welcome offer, in participating countries, and keep up to date on all the latest Polti news, as well as buy accessories and consumables.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance.

To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Want to know more? Visit our official channel: **www.youtube.com/poltispa**. We will demonstrate the effectiveness of the natural and ecological power of steam both for ironing and cleaning, with many videos of the Polti Vaporetto and all the other products from the world of Polti.

Sign up to the official channel to keep yourself updated about our video contents!

ATTENTION: The safety warnings are only indicated on this manual.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE

ENGLISH



WARNING! BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual.

Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

SAFETY SYMBOLS:



WARNING: High temperature. Risk of scalding!

If shown on the product, do not touch as parts may be very hot.



WARNING: Steam.

Risk of scalding!

This appliance reaches very high temperatures. Incorrect use of the device can cause scalding.

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try to repair the appliance yourself. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.
- This appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it leaks.
- The plug must be removed from the socket before the tank/boiler is filled with water.
- During use there is pressure inside the boiler. Do not remove the boiler cap if the equipment is switched ON.
- To carry out any maintenance or cleaning requiring access to

the boiler, ensure that the appliance is switched off at the power switch and disconnected from the mains for at least two hours.

- Always unplug the appliance if it is not in use.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of reach of children when it is plugged in or cooling down.
- Keep all the parts of the packaging out of the reach of children; they are not toys. Keep the plastic bag out of the reach of children: danger of suffocation.
- The appliance must not be left unattended if plugged in to the mains.
- Steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- This appliance is intended for indoor and similar domestic use only.
- During use, keep the base in a horizontal position on stable surfaces.

In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the basic precautions listed in this manual.

RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY - ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your system, guarantee safe use of electrical appliances. Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the appliance is connected complies with current laws.
- Do not connect the appliance to the mains if the voltage does not correspond with that of the electrical circuit in use.
- Do not overload sockets with adaptors and/or transformers.

Only connect the product to a single socket with current that is compatible with the plug supplied.

- Electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with law may overheat and possibly lead to short circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use extension leads which are certified, suitable for the power rating, supporting 16A and earthed.
- Always turn the appliance off before unplugging it.
- To remove the plug from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Fully unwind the cable from the cable winder before connecting the appliance to the mains and before use. Always use the product with the cable completely unwound.
- Do not pull or jerk the cable or expose it to tensions (twisting, crushing or stretching). Keep the cable away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid crushing the cables in doors and windows. Do not pull the cable tight around corners. Avoid treading on the cable. Do not wind the power cable around the appliance, especially if the appliance is hot. Do not place the appliance on top of the power cable, this can be dangerous.
- Do not substitute the plug on the power cable.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid all possible hazards. Do not use the product if the power cable is damaged.
- Do not touch or use the appliance barefoot and/or with wet body or feet.
- Do not use in swimming pools containing water. Do not use the appliance near containers full of water, e.g. sinks, baths and swimming pools.
- Never immerse the cleaner in water or other fluid.

RISKS DURING USE OF THE PRODUCT - INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not pour toxic substances, acids, solvents, detergents,

corrosive substances and/or explosives or perfumes into the boiler.

- Only pour water or the water mix indicated in the section “Which water to use in the boiler” into the boiler.
- Do not direct the steam jet onto toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances.
- Do not direct the steam jet onto explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames and or extremely hot objects.
- The handling and removal of dangerous substances must be carried out according to the indications of the manufacturers of these substances.
- Do not position the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not position the product near electromagnetic fields such as induction plates.
- Re-wind the cable when the appliance is not in use.
- Use the special carry handle for transport. Do not pull the power cable. Do not use the power cable as a handle. Do not lift the appliance using the power cable or the steam hoses/vacuum tubes.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.
- Do not direct the steam jet on any part of the body of people or animals.
- Do not direct the steam jet onto clothes while they are being worn.
- Cloths and rags and fabrics which have been subjected to a deep steam reach very high temperatures, above 100°C. Wait a few minutes and check that they have cooled before handling them. Therefore, avoid contact with the skin if they have just been steamed.

The steam lock on the handle guarantees greater safety, as it prevents the accidental activation of steam delivery by children or people who are unaware of the function of the appliance. When steam is not being used, engage the steam lock.

To continue steam delivery, return the switch to its original position.

- Always use the appliance with the safety cap supplied or an

original replacement part. Using non-original Polti safety caps can lead to accidents.

- When accessing the pressurised boiler (removing the cap, filling up), ensure that the appliance has been switched off at the power switch and disconnected from the mains for at least two hours, allowing it to cool. There is a risk of accidents while the boiler is switched on/hot and pressurised.
- Do not connect the appliance with the safety cap removed. Carefully tighten the safety cap before plugging in and turning on the appliance.
- Before turning on the appliance, check that there is nothing blocking the mouth of the boiler (filler bottle, funnel, or other objects), and that the safety cap is closed.
- Check that the safety cap is correctly tightened; if steam is escaping from the cap, switch off the boiler, unplug the power cable, wait for two hours for the appliance to cool, and then unscrew. Check the condition of the safety cap and seal. If the cap is in good condition, screw it back on completely. If steam continues to escape from the cap, leave it to cool for 2 hours, then take the appliance to the nearest authorised service centre.
- Periodically check the condition of the safety cap and seal. Impact and being dropped may compromise the safety of the cap. Replace with an original spare part or replace the seal.
- If the cap spins freely, this indicates that the boiler is still pressurised and therefore hot. Never force the cap open, whether the appliance is switched on or the boiler is switched off and the appliance is disconnected from the mains. Always wait for the boiler to cool for 2 hours before opening the cap without forcing it.
- Do not use tools to unscrew the cap. If the cap cannot be removed, even once the appliance has cooled, go to your nearest authorised service centre.
- **WARNING** ⚠ Never fill the boiler as soon as the safety cap has been opened when the boiler is still hot, even if the appliance is unplugged from the mains. On contact with the hot, empty boiler, cold water will evaporate producing a spray of steam which can cause burns. Only fill the boiler

when cold and always keep your face away from the boiler mouth when filling.

- The use of non-original Polti caps and disregard for the instructions in this manual constitutes improper use. Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

RISKS RELATED TO USE OF THE IRONING ACCESSORY

- Iron only on surfaces that are heat resistant and which allow the steam to permeate.
- When placing the iron on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed, is stable.
- If the iron rest mat needs to be replaced, only use original spare parts.
- The iron must be used with the ironing mat provided.
- The iron must be used and rested on a flat stable surface.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Do not place the hot appliance on heat-sensitive surfaces.
- If ironing whilst sitting down, take care to ensure that the jet of steam is not angled towards your legs. Steam can scald.
- Before connecting the appliance to the current, ensure that the continuous steam jet button is not pressed (if present).
- Never leave the iron unattended when it is plugged in.

CORRECT USE OF THE PRODUCT

This appliance is intended for home and similar professional use, according to the descriptions and instructions given in this manual. Please read these instructions carefully and keep them. If this manual is lost, it can be consulted and/or downloaded from the website www.polti.co.uk.

POLTI S.p.A. reserves the right to make the aesthetic, technical and construction changes it deems necessary, without prior notice.

Before leaving our factory all our products are rigorously tested. This is the reason why your **Polti Sani System** may contain some residual water in the boiler. The intended use of the product is only as indicated in this instruction booklet and in the protocol for use. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

Polti S.p.A. declines all responsibility for accidents resulting from the use of this appliance in a manner that does not comply with these instructions for use.

INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by the owner involves the application of the administrative sanctions envisaged by current legislation.

WHICH WATER TO USE IN THE BOILER

This appliance has been designed to function with normal medium tap water between 8°F and 20°F. If the tap water contains a lot of limescale use a mix composed of 50% tap water and 50% demineralised water which is widely available to purchase. Do not use pure demineralised water.

Warning: check the hardness of the water at the technical office at your local council or the local water supplier.

If you only use tap water, you can reduce the formation of limescale by using the special **Polti Kalstop** limescale product, distributed by Polti, and available for sale at all major domestic-appliance stores or online at www.polti.com.

Never use distilled water, rain water or water containing additives (e.g. starch, perfumes), or water produced by other domestic appliances, by water softeners or filter jugs.

Do not add chemical, natural, detergent, or limescale removing substances, etc.

POLTI HP MED

Polti HP Med is an adjuvant detergent for the sanitising action of steam.

- Respectful of the environment
- Can be used in the presence of people and animals.
- Eliminates odours.
- Can be used on surfaces and fabrics without damaging them.

WARNING: When the level of Polti HP Med contained in the disposable bottle falls below the minimum level indicated on the label, replace it with a new bottle. Once the disposable bottle is opened and inserted in the dispenser, use it within the following 7 days and replace it with a new one. Do not refill the disposable bottle.

Polti HP Med is on sale in appliance stores, at authorized Polti Technical Assistance Centers and on the website www.polti.com.

1. PREPARING FOR USE

1.1 Remove the appliance from the packaging, checking that the product is whole and that all the parts are there.

1.2 Attach the pivoting wheels to the base of the appliance applying pressure (1).

1.3 Unscrew the safety cap (2) and fill the boiler with 2l of water (3)(if completely empty). Carefully screw the safety cap back on (2),

checking that it is fully tightened.

This operation must always be carried out when the boiler has cooled and with the power cable disconnected from the mains.

1.4 Open the flap of the monobloc socket and insert the monobloc plug of the steam hose, press the button and make sure that the coupling pin is fixed (4).

1.5 Unscrew the cap of the Polti HPMed detergent (5).

1.6 Insert the wick into the bottle (6) until it rests on the base of the bottle, ensuring that it stays as straight as possible (7).

1.7 Screw the bottle into the dispensing gun fitting taking care to ensure that the stopper enters the hole inside the fitting perfectly, without bending (8).

WARNING: Do not screw the bottle to the gun without the stopper. If no consumption of Polti HPMed is seen during use of the product, this means that the stopper has not been inserted correctly, or has folded within the bottle. Unscrew the bottle and repeat the insertion procedure, taking care to position it correctly.

1.8 Connect the cable plug to an earthed power supply of the correct voltage(9).

Completely unwind the power cable before plugging it into the mains and before use, and always use the appliance with the power cable completely unwound.

1.9 Press the boiler switch (☞) and the accessories switch (☞) (10) which will light up together with the steam ready light (☞) and the light on the steam gun.

1.10 Wait for the "steam ready" indicator light (☞) and the steam dispenser light to turn off. The indicator light signals that there is pressure in the boiler. The appliance is ready for use.

1.11 Subsequent switching on and off of the light indicate that the electric heaters are active. It is a normal operation, there is no need to interrupt operations.

WARNING: If steam is escaping from the safety cap, switch the appliance off and unplug it from the mains. Wait for two hours for the appliance to cool before unscrewing the cap and screwing it back on.

2. STEAM ADJUSTMENT

Adjust the flow of steam to an average position by turning the knob on the steam generator (11).

WARNING: A larger or smaller adjustment will be necessary only when using Polti Sani System Business in combination with the optional accessories (Steam cleaning kit and Fluid Curve accessory iron).

3. USE

The spacer stand can be used in the open (A) or closed (B) position depending on the treatment to be carried out. You can also use the spacer stand in the middle position to rest the gun (C).

The safety button on the gun prevents accidental activation of the steam supply. When the steam is not used, move the safety button to the stop position (12). To resume dispensing, return the button to its initial position (13).

To dispense steam, press the trigger on the gun.

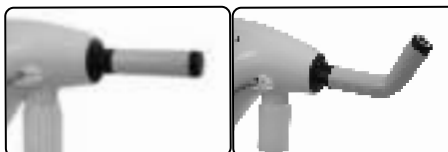
WARNING: Dispense "non-usable" steam for about 30 seconds downwards to reach the optimum operating temperature and pressure. At the first use after switching on the appliance, some drops of water may be mixed with the steam due to imperfect thermal stabilization

WARNING: For additional safety, test steam delivery on a hidden part, leave the steamed part to dry to ensure that no changes in colour or deformations have occurred.

Treatment: dispense "non-usable" steam for 2 seconds and, without interrupting the flow, position the jet perpendicular to the surface or fabric. Refer to the Protocol for Use for the treatment of surfaces and fabrics.

Wait for rapid and spontaneous drying. Drying times depend on the environmental conditions (temperature and humidity), on correct use and on the nature and temperature of the surfaces. Complete drying with a disposable cloth only if strictly necessary.

4. ACCESSORIES

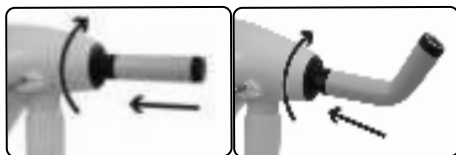


Flow concentrators are used to treat hard-to-reach places or where a concentrated steam jet is needed.

- **Straight flow concentrator:** for a concentrated jet, often used to treat drain pipes and

grates.

- **Curved flow concentrator:** to reach difficult and / or inaccessible points, e.g. toilets.



To connect the concentrator, match the accessory to the dispenser and rotate it until it locks.

WARNING: When using the concentrator accessory it is necessary to detach the Polti HPMed disposable bottle and connect the empty bottle supplied.

5. OUT OF WATER

The lack of water in the boiler is indicated by the flashing of the indicator light (☼).

WARNING: Never fill the boiler as soon as the safety cap is opened. The boiler is still hot, even if the appliance is unplugged. On contact with the hot, empty boiler, cold water will evaporate producing a spray of steam which could cause burns. Only fill the boiler when it is cold and always keep your face away from the boiler opening when filling.



WARNING: Steam.
Risk of scalding!

To continue with use, proceed as follows:

- Turn off the boiler switch (☼) and the accessory switch (☼).
- **Unplug from the mains electricity.**
- Wait at least 10 minutes and remove the safety cap, unscrewing it without force.
- Leave the appliance to cool for at least 10 minutes.
- Fill the boiler as indicated in Section 1.
- Carefully screw the safety cap back on, checking that it is completely closed.

WARNING: If, during unscrewing, the cap spins freely or if steam is escaping, immediately stop the operation, ensuring that the boiler is switched off and the power cable is unplugged from the mains. Wait for the appliance to cool (two hour) and unscrew the cap before removal. **TAKE CARE OF YOUR FACE !!!**

6. GENERAL MAINTENANCE

To clean the outside of the appliance, only use a damp cloth and tap water.

Clean the steam gun after every 10 uses or if visibly dirty.



Clean the dispensing nozzle using the brush included, sliding it inside the gun so as to remove any limescale residue in it.

WARNING: Perform these operations when the appliance is turned off, cold and disconnected from the mains or disconnected from Polti Sani System Business.

Do not use detergents of any type.

Every 2 months, rinse the boiler with tap water:

- Unplug the appliance and let it cool for at least 2 hours, if it is hot;
- Unscrew the safety cap;
- Turn the appliance upside down and empty the residual water out of the boiler;
- Pour 500 ml of cold water into the boiler;
- Rinse the boiler by shaking it and empty the remaining water.

7. POLTI KALSTOP

Polti Kalstop is a descaler for boiler appliances.

Regular use of Polti Kalstop, every time the tank is filled with water:

- Extends the life of the appliance.
- Allows emission of a "drier" steam
- Prevents limescale build up.
- Protects the walls of the boiler.
- Contributes to saving energy.

HOW TO USE POLTI KALSTOP

7.1 Open the bottle and pour half the contents into the boiler filled previously with water.

7.2 Continue with the rest of the operations listed in Section 1 "Preparation for use".

When the water is particularly hard, use greater concentrations (up to one phial per litre of water).

Polti Kalstop is on sale at household appliance stores, at Polti authorised service centres or on the site www.polti.com.

8. STORAGE

8.1 Turn off the appliance and disconnect from the mains electricity.

8.2 Wait for the appliance to cool down completely before storing it.



9. INCREASE THE VERSATILITY OF POLTI SANI SYSTEM BUSINESS WITH:

STEAM CLEANING KIT

(code PAEU0269)

Polti Sani System Business can be converted into a steam cleaning system for all washable surfaces. Thanks to the many accessories and cloths provided, you can easily clean and sanitize all types of floors, rugs, sofas and upholstery, sanitary ware, taps and all washable surfaces.

FLUID CURVE IRON ACCESSORY

(code PFEU0035)

Transform the Polti Sani System Business into a powerful iron with boiler to perfectly iron and sanitize any type of fabric. The exclusive rounded and multidirectional aluminum plate, with the innovative and patented 360° FLUID CURVE technology, allows you to stretch even the most stubborn creases with just one pass. The rounded edges of the plate allow a perfect smoothness of the iron with no effort and the ability to iron in all directions. Also ideal for vertical ironing.

The PAEU0269 steam cleaning kit and the PFEU0035 Fluid Curve Iron Accessory Iron are on sale at authorized Polti Technical Assistance Centers and on the website www.polti.co.uk

ENGLISH



10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not turn on.	No power.	Check that the product has been connected to the mains, as indicated in Section 1.
The “steam ready” indicator light and the steam dispenser light come on and go off during use.	This indicates that the electrical resistor has started to work to keep the pressure constant	It is a normal phenomenon, no action is necessary.
Does not dispense steam.	Out of water.	Add water to the boiler as described in Section 5.
	The boiler is not yet pressurised.	Wait until the steam indicator light comes on.
	The steam dispenser is not inserted correctly.	Insert the steam dispenser (4) correctly all the way down.
	Child safety inserted.	Deactivate the safety switch.
Steam does not come out and the cap won't unscrew.	Steam button broken.	Do not try to open the cap. Take the device to an Authorised Service Centre.
The appliance is pressurized but little steam comes out.	Steam adjustment dial set to the minimum .	Adjust the position of the dial for the desired increase.
During use the appliance does not consume Polti HP-Med.	The stopper inside the bottle has not been inserted correctly.	Insert the stopper correctly, following the instructions in Section 1.
If problems persist or are not listed above, please contact a Polti Authorised Service Centre (www.polti.co.uk for the updated list) or contact Customer Services.		

WARRANTY

This appliance is guaranteed for one year from the date of purchase if purchased by a professional/commercial business with an invoice (VAT number). If the purchase is made by a consumer with a tax receipt, the warranty period is two years, as required by the Consumer Code. The date of purchase and the duration of the guarantee must be proven by the tax document issued by the seller:

- Invoice: one year warranty
- Tax receipt: two-year warranty

For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.

This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold with respect to the seller.

This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the client is not liable to pay for any work or materials.

In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from *force majeure* (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, battery, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from lack of maintenance/cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website www.polti.co.uk.

ENGLISH

BIENVENUE DANS LE MONDE DE POLTI SANI SYSTEM

Les produits de la gamme POLTI SANI SYSTEM fournissent de la vapeur saturée sèche surchauffée en combinaison avec le détergent Polti HPMED pour réduire la charge bactérienne, fongique et virale dans les environnements à risque de contamination biologique sur les surfaces et tissus. Développés en 2006 en collaboration avec la Faculté de médecine et de chirurgie de l'Université de Pavie et entièrement construits en Italie, ils permettent une désinfection et un assainissement fréquents et rapides de tout type d'environnement et de surface, même en présence de personnes et d'animaux.

FRANÇAIS



DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

En visitant notre site Web **www.polti.fr** et dans les meilleurs magasins d'électroménager, vous pourrez trouver une large gamme d'accessoires afin d'accroître les performances et la praticité de vos appareils de même que rendre le nettoyage de votre maison plus facile. Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence PAEUXXXX listée à côté de chaque accessoire sur la page 4. Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service clientèle pour plus d'informations.



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site **www.polti.fr** et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez entrer, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil. Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.



NOTRE CHAÎNE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ? Visitez notre canal officiel : **www.youtube.com/poltispa**. Les nombreuses vidéos sur Polti Vaporetto et sur tous les autres produits du monde Polti vous montreront l'efficacité de la force naturelle et écologique de la vapeur autant pour l'aspiration que pour le nettoyage.

Abonnez-vous au canal pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

ATTENTION: Les consignes de sécurité sont énoncées seulement sur ce manuel.

AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES

 ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS FIGURANT  DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.

Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit.

Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ :



ATTENTION : Température élevée. Danger de brûlure !
Si cela est indiqué sur le produit, ne pas toucher les parties qui sont chaudes.



ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !

Cet appareil atteint des températures élevées. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des brûlures.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les instructions ci-incluses. En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer de réparations soi-même. En cas de choc violent, chute, dommage et chute dans l'eau, l'appareil peut ne plus être sûr. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- L'entrée du réservoir / de la chaudière ne doit pas être ouverte durant l'utilisation.
- Pendant son utilisation, la chaudière est sous pression. Ne pas retirer le bouchon de la chaudière si l'appareil est en marche.
- Avant d'accéder à la chaudière pour effectuer une

intervention de maintenance ou de nettoyage, éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et le débrancher du secteur pendant au moins 2 heures.

- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Garder l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est branché ou en refroidissement
- Conserver tous les composants de hors de portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de portée des enfants : risque d'étouffement.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne pas diriger la vapeur vers des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur du four.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique intérieur ou similaire.
- Durant l'utilisation, maintenir le produit à l'horizontale et sur une surface stable.

Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.

RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnéto-thermique de l'installation, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques.

Pour garantir la sécurité, contrôler que l'installation électrique à laquelle est raccordé l'appareil est réalisée conformément

- aux lois en vigueur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur si la tension ne correspond pas à celle du circuit électrique.
 - Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le produit uniquement à des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche fournie.
 - Ne pas utiliser de rallonges de taille non appropriée et non conforme à la loi car elles pourraient générer une surchauffe et par là un court-circuit, un incendie, une panne de courant et des dommages au système. Utiliser uniquement des rallonges certifiées et correctement dimensionnées pour supporter la puissance de 16 A et raccordées à la prise de terre.
 - Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher du secteur.
 - Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble ; saisir la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.
 - Dérouler complètement le câble de l'enrouleur avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.
 - Ne pas tirer ni secouer le câble et ne pas le soumettre à des tensions (torsions, écrasements, étirements). Éloigner le câble de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le câble ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le câble sur des arêtes. Éviter de piétiner le câble. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud. Si l'appareil est posé sur le câble d'alimentation, il y a un risque de danger.
 - Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
 - Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque. Ne pas utiliser le produit si le câble est endommagé.
 - Ne pas toucher ni utiliser l'appareil pieds nus et/ou avec le corps ou les pieds mouillés.

- Ne pas utiliser dans les piscines remplies d'eau. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients pleins d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- Ne pas plonger l'appareil avec le câble et la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT - BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- Ne pas verser dans la chaudière des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives et/ou liquides explosifs, parfums.
- Verser dans la chaudière uniquement de l'eau ou le mélange d'eau indiqué dans le chapitre "Quelle eau utiliser dans la chaudière".
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des poudres et liquides explosifs, hydrocarbures, objets en flammes et/ou incandescents.
- Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas placer le produit à proximité de champs électromagnétiques, comme les plaques à induction.
- Enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utiliser la poignée pour transporter l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas soulever l'appareil par le câble d'alimentation ou par les tubes vapeur/aspiration.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur une partie du corps de personnes et d'animaux.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur les vêtements que l'on

porte.

- Les chiffons, torchons et tissus sur lesquels une quantité de vapeur a été libérée atteignent des températures largement supérieures à 100 °C. Attendre quelques minutes et vérifier qu'ils ont refroidi avant de les utiliser. Éviter tout contact avec la peau s'ils sont encore chauds.
- Le verrou de vapeur sur la poignée offre une plus grande sécurité, car il empêche l'activation involontaire et accidentelle de la distribution de vapeur par des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas le fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'on n'utilise pas la vapeur, actionner le verrou de vapeur.

Pour distribuer de nouveau de la vapeur, replacer la touche dans la position d'origine.

- Toujours utiliser l'appareil avec le bouchon de sécurité fourni ou une pièce de rechange d'origine. L'utilisation de bouchons non d'origine Polti présente un risque d'accident.
- Avant d'accéder à la chaudière sous pression (enlèvement du bouchon, remplissage), éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et le débrancher du secteur pendant au moins 2 heures pour qu'il refroidisse. Une chaudière allumée et/ou chaude et sous pression présente un risque d'accident.
- Ne pas brancher l'appareil avec le bouchon de sécurité enlevé. Bien visser le bouchon de sécurité avant d'insérer la fiche et d'allumer l'appareil.
- Avant d'allumer l'appareil, s'assurer qu'aucun objet ne bloque l'entrée de la chaudière (bouteille de remplissage, entonnoir ou autres objets) et que le bouchon de sécurité est fermé.
- Vérifier que le bouchon de sécurité est bien vissé ; si de la vapeur s'échappe du bouchon, éteindre la chaudière, débrancher le câble d'alimentation, attendre 2 heures que l'appareil refroidisse, puis dévisser le bouchon. Contrôler l'état du bouchon de sécurité et de son joint. Si le bouchon est intact, le revisser complètement. Si de la vapeur continue de s'échapper du bouchon, laisser refroidir pendant 2 heures et apporter l'appareil au SAV le plus proche.
- Contrôler périodiquement l'état du bouchon de sécurité et de son joint. En cas de choc et de chute, le bouchon pourrait ne

plus être sûr. Le remplacer par des pièces de rechange d'origine ou remplacer le joint.

- Si le bouchon tourne à vide, cela signifie qu'il y a encore de la pression et que la chaudière est encore chaude. Ne jamais forcer l'ouverture du bouchon lorsque l'appareil est en marche et lorsque la chaudière est éteinte et débranchée du secteur. Toujours attendre 2 heures que la chaudière refroidisse avant d'ouvrir le bouchon sans forcer.
- Ne pas utiliser d'outils pour desserrer le bouchon. S'il n'est plus possible de l'enlever, même lorsque l'appareil est froid, contacter un SAV agréé.
- ATTENTION  Ne jamais remplir la chaudière dès que l'on ouvre le bouchon de sécurité et lorsque la chaudière est encore chaude, même si la prise est débranchée ; l'eau froide, en contact avec la chaudière chaude et vide s'évapore, provoquant un jet de vapeur qui peut causer des brûlures au contact de la peau ; remplir uniquement lorsque la chaudière est froide et en tout état de cause chaque fois que l'on effectue le remplissage, éloigner le visage de l'entrée de la chaudière.
- L'utilisation de bouchons non d'origine Polti et le non-respect des avertissements et des instructions figurant dans ce manuel sont considérés comme non conformes. Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU FER ACCESSOIRE

- Repasser uniquement sur des supports résistants à la chaleur et qui laissent passer la vapeur.
- Lorsque le fer est remis sur son repose-fer, s'assurer que la surface qui supporte le repose-fer est stable.
- En cas de remplacement de la semelle repose-fer, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Le fer doit être utilisé avec le tapis repose-fer fourni.
- Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute,

s'il y a des signes visibles de dommage ou s'il fuit.

- Ne pas poser l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- En cas de repassage en position assise, veiller à ce que le jet de vapeur ne soit pas dirigé vers les jambes. La vapeur pourrait causer des brûlures.
- S'assurer, avant de brancher l'appareil au réseau, que la touche jet de vapeur continu n'est pas activée (si présent).
- Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau.

FRANÇAIS

UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Cet appareil est destiné à un usage domestique et un usage professionnel similaire, conformément aux descriptions et instructions données dans ce manuel. Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet www.polti.fr.

POLTI S.p.A. se réserve le droit d'introduire toutes modifications esthétiques, techniques et constructives qui s'avèreraient nécessaires sans aucun préavis.

Avant de quitter l'usine, tous nos produits sont rigoureusement testés. Par conséquent, la chaudière et le réservoir de **Polti Sani System** peuvent contenir de l'eau résiduelle. L'utilisation conforme du produit est uniquement celle indiquée dans ce livret d'instructions et dans le Protocole d'utilisation.

Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents résultant de l'utilisation de cet appareil non conforme à ces instructions d'utilisation.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électriques et électroniques, ou, selon la législation en vigueur dans le Pays, remettre l'appareil aux distributeurs lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire

entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

QUELLE EAU UTILISER DANS LA CHAUDIÈRE

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet d'une dureté moyenne comprise entre 8 ° et 20 °f. Si l'eau du robinet contient beaucoup de calcaire, utiliser un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée disponible dans le commerce. Ne pas utiliser de l'eau déminéralisée pure.

Avertissement : se renseigner sur la dureté de l'eau auprès du bureau technique municipal ou du service des eaux.

Si l'on utilise uniquement de l'eau du robinet, on peut réduire la formation de tartre en utilisant l'agent anti-calcaire à base naturelle **Polti Kalstop**, distribué par Polti et disponible dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site www.polti.fr.

Ne jamais utiliser d'eau distillée, d'eau de pluie ou de l'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, le parfum) ou de l'eau issue d'autres appareils électroménagers, d'adoucisseurs d'eau et de carafes filtrantes. Ne pas introduire de substances chimiques, naturelles, détergentes, décapantes, etc.

POLTI HP MED

Polti HP Med est un détergent co-adjurant pour l'action désinfectante de la vapeur.

- Il est respectueux de l'environnement
- Peut être utilisé en présence de personnes et d'animaux.
- Élimine les odeurs.
- Peut être utilisé sur les surfaces et les tissus sans les endommager.

ATTENTION: Lorsque le niveau de Polti HP-Med contenu dans le flacon jetable tombe en dessous du niveau minimum indiqué sur l'étiquette, remplacez-le par un flacon neuf. Une fois le flacon jetable ouvert et inséré dans le distributeur, utilisez-le dans les 7 jours suivants et remplacez-le par un nouveau. Ne remplissez pas le flacon jetable.

Polti HP Med est en vente dans les magasins d'électroménager, dans les centres d'assistance technique Polti agréés et sur le site Web www.polti.fr.

1. PRÉPARATION

1.1 Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'état du produit.

1.2 Monter les roues pivotantes situées au bas de l'appareil en exerçant une pression (1).

1.3 Dévisser le bouchon de sécurité (2) et remplir la chaudière avec 2 l d'eau (3) (si elle est complètement vide). Bien revisser le bouchon de sécurité, en vérifiant qu'il est complètement fermé.

Toujours effectuer cette opération lorsque la chaudière est froide et après avoir débranché le câble d'alimentation du secteur.

1.4 Ouvrez le compartiment de la prise monobloc et insérez la fiche monobloc du pistolet distributeur de vapeur, appuyez sur le bouton et assurez-vous que la fixation soit bien accrochée (4).

1.5 Dévisser le bouchon du détergent Polti HPMed (5).

1.6 Insérer la mèche dans le trou du flacon (6), jusqu'à ce qu'elle atteigne le fond du flacon, de manière à ce qu'elle soit la plus droite possible (7).

1.7 Visser le flacon à la jonction avec le pistolet distributeur en veillant à ce que la mèche entre parfaitement, sans se plier, dans le trou présent à l'intérieur de la jonction (8).

ATTENTION: Ne vissez pas le flacon au pistolet sans la mèche. Si durant l'utilisation du produit, le niveau de Polti HPMed ne baisse pas, cela signifie que la mèche n'a pas été introduite correctement ou qu'elle s'est tordue à l'intérieur du flacon. Dévissez le flacon et répétez la procédure, en veillant à introduire correctement la mèche.

1.8 Brancher la fiche du câble d'alimentation sur une prise de courant appropriée (9) et munie d'une mise à la terre.

Dérouler complètement le câble avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.

1.9 Appuyez sur l'interrupteur de la chaudière (☞) et sur l'interrupteur d'accessoires (☞) (10) qui s'allumeront en même temps que le voyant vapeur prête (☞) et le voyant présent sur le pistolet distributeur.

1.10 Attendre que le voyant vapeur prête (☞) et que le voyant du pistolet distributeur de vapeur s'éteignent. L'indicateur signale la présence de pression dans la chaudière. L'appareil est prêt à l'emploi.

1.11 Des allumages et arrêts successifs indiquent que les résistances électriques sont actives. Il s'agit d'un fonctionnement normal, il n'est pas nécessaire d'interrompre les opérations.

ATTENTION: Si de la vapeur s'échappe du bouchon de sécurité, éteindre l'appareil et débrancher le fiche d'alimentation du secteur. Attendre au moins 2 heures pour permettre à l'appareil de refroidir avant de dévisser et de revisser le bouchon.

2. RÉGLAGE VAPEUR

Régalez le débit de vapeur sur une position moyenne en tournant le bouton du générateur de vapeur (11).

ATTENTION: Un réglage plus ou moins important ne sera nécessaire qu'en utilisant Polti Sani System Business en combinaison avec les accessoires en option (Kit de nettoyage vapeur et accessoire fer "Fluid Curve").

3. UTILISATION

La bride d'écartement du pistolet peut être utilisée en position ouverte (A) ou fermée (B) selon le traitement à effectuer. Vous pouvez également utiliser la bride d'écartement en position médiane pour faire reposer le pistolet (C).

Le bouton de sécurité sur le pistolet empêche l'activation accidentelle de l'alimentation en vapeur. Lorsque la vapeur n'est pas utilisée, placez le bouton de sécurité en position d'arrêt (12). Pour reprendre la distribution, remettez le bouton dans sa position initiale (13). Pour distribuer de la vapeur, appuyez sur la gâchette du pistolet.

ATTENTION : distribuer de la vapeur "à perte" pendant environ 30 secondes vers le bas pour atteindre la température et la pression de fonctionnement optimales. Lors de la première utilisation après avoir allumé l'appareil, des gouttes d'eau mélangées à de la vapeur peuvent se produire en raison d'une stabilisation thermique imparfaite.

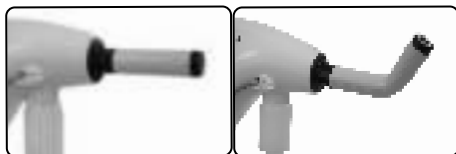
ATTENTION: Pour un contrôle supplémentaire de la sécurité, distribuer de la vapeur sur une partie cachée et laisser sécher la partie traitée pour vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de couleur ou de déformation.

Traitement: distribuer de la vapeur "à perte" pendant 2 secondes et, sans interrompre le flux, positionner le jet perpendiculairement à la surface ou au tissu. Se référer au protocole d'utilisation pour le traitement des surfaces et des tissus.

Attendez le séchage rapide et spontané. Les temps de séchage dépendent des conditions environnementales (température et humi-

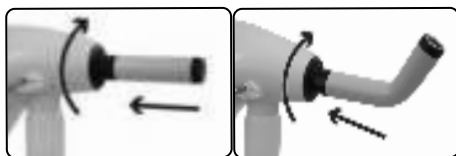
dité), d'une utilisation correcte et de la nature et de la température des surfaces. Compléter le séchage avec un chiffon jetable uniquement si strictement nécessaire.

4. ACCESSOIRES



Les concentrateurs de flux sont utilisés pour traiter les endroits difficiles d'accès ou lorsqu'un jet de vapeur concentré est nécessaire.

- **Concentrateur de flux droit** : pour un jet concentré, souvent utilisé pour traiter les tuyaux d'évacuation et les grilles.
- **Concentrateur de flux courbe** : pour atteindre des points difficiles et / ou inaccessibles, par ex. toilettes.



Pour connecter le concentrateur, l'insérer dans le distributeur et visser jusqu'au verrouillage.

ATTENTION: Lors de l'utilisation de l'accessoire concentrateur, il est nécessaire de détacher le flacon jetable Polti HPMed et de connecter le flacon vide fourni.

5. ABSENCE D'EAU

Le manque d'eau dans la chaudière est indiqué par l'allumage clignotant du voyant ().

ATTENTION: Ne jamais remplir la chaudière dès l'ouverture du bouchon de sécurité. La chaudière est encore chaude, même si la fiche est débranchée ; l'eau froide, en contact avec la chaudière chaude et vide, s'évapore, provoquant un jet de vapeur qui peut causer des brûlures en cas de contact avec la peau. Remplir la chaudière uniquement lorsqu'elle est froide et toujours en éloignant le visage de l'entrée de la chaudière.



**ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !**

Pour continuer à utiliser l'appareil, procéder comme suit :

- Éteindre l'interrupteur Chaudière () et l'interrupteur Accessoires ().
- **Débrancher la prise d'alimentation.**
- Attendre au moins 10 minutes et retirer le bouchon de sécurité en dévissant sans forcer.
- Laisser refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes.
- Remplir la chaudière comme il est indiqué au chapitre 1.
- Bien revisser le bouchon de sécurité, en vérifiant qu'il est complètement fermé.

ATTENTION: Si en dévissant le bouchon, celui-ci tourne à vide ou si de la vapeur s'échappe du bouchon, arrêter immédiatement l'opération, éteindre la chaudière au moyen de l'interrupteur et débrancher le câble d'alimentation de la prise. Puis attendre que l'appareil refroidisse (au moins 2 heures) et dévisser le bouchon. **ATTENTION AU VISAGE !!!**

6. ENTRETIEN GÉNÉRAL

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé.

Nettoyez le pistolet toutes les 10 utilisations ou s'il est visiblement sale.



Nettoyer la buse de distribution en utilisant la brosse fournie à cet effet, en la faisant glisser à l'intérieur du pistolet, de manière à emporter les éventuels résidus de calcaire présents à l'intérieur.

ATTENTION: Exécuter ces opérations lorsque l'appareil est éteint, froid et débranché de la prise électrique ou détaché de Polti Sani System Business.

Ne pas utiliser de produits nettoyants.

Tous les deux mois, rincer la chaudière avec de l'eau du robinet.

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures, s'il est chaud ;
- Dévissez le bouchon de sécurité ;
- Retournez l'appareil et videz l'eau résiduelle présente dans la chaudière ;
- Versez 500 ml d'eau froide dans la chaudière ;
- Rincer la chaudière en la secouant et vider l'eau restante.

7. POLTI KALSTOP

Politi Kalstop est l'anticalcaire pour les appareils à chaudière.

L'utilisation constante de Polti Kalstop à

chaque remplissage d'eau du réservoir :

- allonge la durée de vie de l'appareil ;
- fait en sorte que la vapeur émise soit plus sèche ;
- prévient les incrustations de calcaire ;
- protège les parois de la chaudière ;
- permet d'économiser de l'énergie.

cessoire fer "FLUID CURVE" PFEU0035 sont en vente dans les centres d'assistance technique Polti agréés et sur le site Internet www.polti.fr.

COMMENT UTILISER POLTI KALSTOP

7.1 Ouvrir l'ampoule et verser la moitié de son contenu à l'intérieur de la chaudière.

7.2 Effectuer les autres opérations présentées dans le chapitre 1 « Préparation à l'emploi ».

En cas d'eau particulièrement dure, utiliser des concentrations supérieures (jusqu'à une ampoule par litre d'eau).

Polti Kalstop est en vente dans les magasins d'électroménagers, dans les SAV agréés Polti et sur le site www.polti.fr.

8. RANGEMENT

8.1 Éteindre et débrancher l'appareil du secteur.

8.2 Attendre que l'appareil soit complètement refroidi avant de le ranger.

9. POLTI SANI SYSTEM BUSINESS DEVIENT ENCORE PLUS POLYVALENT AVEC :

KIT DE NETTOYAGE À VAPEUR (code PAEU0269)

Polti Sani system Business peut se transformer en un système de nettoyage à la vapeur pour toutes les surfaces lavables. Grâce aux nombreux accessoires et serpillières fournis, vous pouvez facilement nettoyer et désinfecter tous les types de sols, tapis, canapés et tissus d'ameublement, sanitaires, robinets et toutes les surfaces lavables.

ACCESSOIRE FER "FLUID CURVE" (code. PFEU0035)

Transforme Polti Sani System Business en une centrale vapeur puissante avec chaudière pour repasser et désinfecter parfaitement tout type de tissu. La semelle exclusive en aluminium, arrondie et multidirectionnelle, avec la technologie innovante et brevetée "FLUID CURVE 360 °", permet de venir à bout des plis les plus tenaces en un seul passage. Les bords arrondis de la semelle permettent une glisse parfaite du fer sans efforts et aussi de repasser dans toutes les directions. Idéal également pour le repassage vertical.

Le kit de nettoyage vapeur PAEU0269 et l'ac-

10. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Absence de tension.	S'assurer que le produit a été branché à la prise électrique comme il est indiqué au chapitre 1.
Le voyant vapeur prête et le voyant du distributeur de vapeur s'allument et s'éteignent pendant l'utilisation.	Cela indique que la résistance électrique se met en marche pour maintenir constante la pression.	C'est un phénomène normal, aucune action n'est requise.
La vapeur ne sort pas.	Manque d'eau dans la chaudière. La chaudière n'est pas encore sous pression. Le distributeur de vapeur n'est pas inséré correctement. Sécurité enfant enclenchée.	Remplir la chaudière comme il est indiqué au chapitre 5. Attendre que le voyant vapeur s'allume. Insérer correctement et à fond le distributeur de vapeur (4). Désinsérer la touche de sécurité.
La vapeur ne sort pas et le bouchon ne se dévisse pas.	Touche vapeur en panne.	Ne pas tenter d'ouvrir le bouchon, mais apporter l'appareil au centre d'assistance technique autorisé.
L'appareil est sous pression, mais peu de vapeur en sort.	Bouton de réglage de la vapeur réglé au minimum.	Augmenter le réglage du bouton vapeur à la position désirée.
Pendant l'utilisation, l'appareil ne consomme pas de Polti HPMed.	La mèche présente à l'intérieur du flacon n'a pas été insérée correctement.	Insérer correctement la mèche, voir le chapitre 1.
Si les problèmes persistent, contacter un SAV agréé (www.polti.fr pour une liste à jour) ou le Service Clients.		

GARANTIE

Cet appareil est garanti un an à compter de la date d'achat s'il est acheté par un professionnel avec une facture mentionnant la TVA. Si l'achat est effectué par un consommateur avec un reçu ou une facture fiscale, la garantie est de deux ans, comme l'exige le code de la consommation. La date d'achat et la durée de la garantie doivent être prouvées par le document fiscal délivré par le vendeur :

- Facture au nom d'un professionnel/entreprise: garantie d'un an
- Facture/Reçu au nom d'un consommateur: garantie de deux ans

En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.

Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.

En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales (facture, reçu fiscal) sur lequel figure la date d'achat du produit. À défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, batterie, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site www.polti.fr

BIENVENIDO AL MUNDO DE POLTI SANI SYSTEM

Los productos de la línea POLTI SANI SYSTEM erogan vapor saturado seco sobrecalentado en combinación con el detergente Polti HPMED para reducir la carga bacteriana, fúngica y viral en entornos con riesgo de contaminación biológica de superficies y tejidos. Desarrollados en 2006 en colaboración con la Facultad de Medicina y Cirugía de la Universidad de Pavía y totalmente fabricados en Italia, permiten la desinfección y sanificación frecuente y rápida de cualquier tipo de entorno y superficie, incluso en presencia de personas y animales.



ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web **www.polti.com** y en en las mejores tiendas de electrodomésticos puede encontrar una amplia gama de accesorios para mejorar las prestaciones y el uso práctico de su aparato y por lo tanto haciendo la limpieza de la casa más fácil.

Para verificar la compatibilidad de accesorios con su aparato, busque el código PAEUXXX indicado a continuación de cada accesorio en la página 4.

Si el código del accesorio que desea comprar no está en la lista de este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio Atención al Cliente para más información.



REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web **www.polti.com** o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida, en los países adheridos, y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto. Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: www.youtube.com/poltispa.

Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor tanto para el planchado como para la limpieza, a través de muchos vídeos de Polti Vaporetto y de todos los otros productos del mundo Polti.

¡Suscríbase al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

ATENCION: Los avisos de seguridad están indicados solo en el manual

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.

Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD:



ATENCIÓN: Alta temperatura. ¡Peligro de quemaduras! Si está indicado en el producto, no toque las partes, ya que están calientes.



ATENCIÓN: Vapor. ¡Peligro de quemaduras!

Este aparato alcanza temperaturas altas. Si se utiliza de manera incorrecta, podría provocar quemaduras.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realizar operaciones de reparación de manera autónoma. Si se realizan operaciones incorrectas y no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- Este aparato no se debe utilizar si se ha caído, si se observan daños visibles o si pierde agua.
- El enchufe se debe desconectar de la toma de corriente antes de llenar de agua el depósito / caldera.
- Durante el uso, hay presión dentro de la caldera. No quite el tapón de seguridad si el equipo está encendido.

- Para realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza con acceso a la caldera, asegúrese de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al menos 2 horas.
- Desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento.
- El aparato lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, siempre que sea bajo vigilancia o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros inherentes al mismo. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños mientras esté encendido o hasta que no se haya enfriado del todo.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- El vapor no se debe orientar hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.
- Este aparato está destinado solo para uso exclusivo doméstico o similar.
- Durante el uso, mantener el producto en posición horizontal y en superficies estables.

Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.

RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA -ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección

magnetotérmica de la instalación son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.

Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.

- No conectar el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilizar alargadores eléctricos no estén debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusivamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que soporten 16A y con instalación de toma de tierra.
- Apagar siempre el aparato por medio del interruptor antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Para desconectar el enchufe de la toma de la corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desenrollar completamente el cable del enrollables antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
- No tirar o zarandear el cable ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evitar que el cable sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable sobre esquinas tirando de él. Evitar que el cable se pise. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente. Si el aparato permanece encima del cable de alimentación, podría producirse una situación de peligro.
- No sustituir el enchufe del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros

es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado equivalente. No utilizar el producto con el cable de alimentación dañado.

- No tocar ni usar el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilizar en piscinas que contengan agua. No utilizar el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumergir el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO - LESIONES/QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No verter en la caldera sustancias tóxicas, ácidos, disolventes, detergentes, sustancias corrosivas y/o líquidos explosivos, perfumes.
- Verter en la caldera exclusivamente el agua o la mezcla de agua indicada en el capítulo “Qué agua utilizar en la caldera”.
- No dirigir el chorro de vapor sobre sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes o sustancias corrosivas.
- No dirigir el chorro de vapor sobre polvos y líquidos explosivos, hidrocarburos u objetos en llamas y/o incandescentes.
- El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No colocar el producto cerca de campos electromagnéticos como por ejemplo una placa de inducción.
- Recoger el cable cuando el aparato no se utilice.
- Utilizar el asa correspondiente para el transporte. No tirar del cable de alimentación. No utilizar el cable de alimentación como asa. No levantar el aparato por el cable de alimentación o por los tubos de vapor/aspiración.

- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.
- No dirigir el chorro de vapor hacia cualquier parte del cuerpo de personas y animales.
- No dirigir el chorro de vapor hacia las prendas que se lleve puestas.
- Los paños, trapos y tejidos en los que se haya hecho una vaporización profunda alcanzan temperaturas muy altas, superiores a los 100°C. Esperar unos minutos comprobando que se hayan enfriado antes de tocarlos. Por tanto, evitar el contacto con la piel si se acaban de vaporizar.
- El bloqueo de vapor presente en la empuñadura garantiza una mayor seguridad, ya que impide la activación involuntaria y accidental de la aplicación de vapor por parte de niños o personas que no conozcan el funcionamiento del aparato. Cuando el vapor no se utiliza, activar el bloqueo de vapor.

Para volver a vaporizar, devolver el botón a la posición inicial.

- Utilizar siempre el aparato con el tapón de seguridad en dotación o un recambio original. El uso de tapones no originales Polti constituye riesgo de accidentes.
- Para realizar cualquier operación de acceso a la caldera bajo presión (retirada del tapón, llenado) asegurarse de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al menos 2 horas para que se enfríe. La caldera encendida y/o caliente y bajo presión constituye riesgo de posible accidente.
- No conectar el aparato con el tapón de seguridad quitado. Enroscar con cuidado el tapón de seguridad antes de conectar el enchufe y encender el aparato.
- Antes de encender el aparato, asegurarse de que ningún objeto obstruya la boca de la caldera (botella de llenado, embuto u otros objetos) y de que el tapón de seguridad esté cerrado.
- Asegúrese de que el tapón de seguridad esté bien enroscado; si se producen fugas de vapor por el tapón, apagar la caldera, desconectar el cable de alimentación, esperar 2 horas a que el aparato se enfríe y desenroque el tapón. Compruebe el estado del tapón de seguridad y de su junta. Si el tapón está

íntegro, vuelva a enroscarlo completamente. Si sigue saliendo vapor por el tapón, lleve el aparato al centro de asistencia técnica más cercano.

- Comprobar periódicamente el estado del tapón de seguridad y de su junta. En caso de golpe o caída, el tapón podría dejar de ser seguro. Sustituirlo con piezas de recambio originales o sustituir la junta.
- Si el tapón gira en vacío quiere decir que aún hay presión y, por tanto, temperatura en la caldera. No fuerce nunca la apertura del tapón cuando el aparato está en funcionamiento ni con la caldera apagada y desconectada de la red eléctrica. Espere siempre a que la caldera se enfríe para abrir el tapón sin forzarlo.
- No utilizar ninguna herramienta para desenroscar el tapón. Si no se puede quitar incluso con el aparato frío, acudir a un centro de asistencia autorizado.
- **ATENCIÓN**  No llenar nunca la caldera en cuanto se abre el tapón de seguridad con la caldera aún caliente, aunque la toma de corriente esté desconectada; el agua fría, en contacto con la caldera caliente y vacía, se evapora, provocando una salida de vapor que podría causar quemaduras en contacto con la piel; llenar sólo cuando la caldera está fría y, en todo caso, cuando se realiza el llenado mantener la cara siempre lejos de la boca de la caldera.
- El uso de tapones no originales Polti y el incumplimiento de las advertencias y las instrucciones de este manual se debe considerar no conforme. Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DE LA PLANCHA ACCESORIO

- Planchar sólo sobre soportes resistentes al calor que dejen pasar el vapor.
- Al colocar la plancha en su soporte, asegurarse de que la superficie en la que está colocado el soporte sea estable.
- En caso de sustitución de la suela apoya plancha, utilizar sólo

recambios originales.

- La plancha se debe utilizar con la alfombrilla en dotación.
- La plancha se debe utilizar y conservar en una superficie estable.
- La plancha no se debe utilizar si se ha caído, si se observan daños visibles o si pierde agua.
- No dejar nunca el aparato caliente sobre superficies sensibles al calor.
- En caso de planchar sentado, prestar atención a que el chorro de vapor no se dirija hacia las piernas. El vapor podría causar quemaduras.
- Antes de conectar el aparato a la corriente, asegurarse de que el botón de emisión continua de vapor no esté encendido.
- No dejar la plancha sin vigilancia cuando está conectada a la toma de corriente.

ESPAÑOL

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está diseñado para uso doméstico, profesional o similar, de acuerdo con las descripciones e instrucciones descritas en este manual. Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web www.polti.com.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones estéticas, técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas. Por lo tanto **Polti Sani System** puede contener agua residual en la caldera o en el depósito. El uso conforme del producto es solo el indicado en este manual de instrucciones y en el protocolo de uso.

Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

Polti S.p.A. declina todas las responsabilidades en caso de accidentes resultantes del uso no conforme de este aparato según las instrucciones de uso.

A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no eliminar el aparato junto con residuos domésticos sino entregarlo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato para tirar a los centros de recogida separada de residuos eléctricos y electrónicos, o bien, según lo establecido por la normativa del país, entregar el aparato desechado a los distribuidores al efectuar la compra de un aparato nuevo equivalente. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las

sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

QUÉ AGUA UTILIZAR EN LA CALDERA

Este aparato ha sido diseñado para funcionar con agua normal del grifo con una dureza media entre 8° y 20° f. Si el agua del grifo contiene mucha cal, utilizar una mezcla formada por un 50% de agua del grifo y un 50% de agua desmineralizada disponible en el mercado. No utilizar sólo agua desmineralizada pura.

Aviso: informarse sobre la dureza del agua en la oficina técnica municipal o en el organismo de suministro hídrico local.

Si se usa sólo agua del grifo, se puede reducir la formación de cal utilizando el anti-calcáreo especial con base natural **Polti Kalstop**, distribuido por Polti y disponible en las mejores tiendas de electrodomésticos y en la página web www.polti.com.

No utilizar agua destilada, agua de lluvia, agua con aditivos (como por ejemplo almidón o perfume) o agua producida por otros electrodomésticos, de ablandadores o de jarras filtrantes.

No introducir sustancias químicas, naturales, detergentes, desincrustantes, etc.

POLTI HP MED

Polti HP Med es un detergente coayudante en la acción sanificante del vapor.

- Es respetuoso con el medio ambiente.
- Se puede usar en presencia de personas y animales.
- Elimina los malos olores.
- Se puede usar en superficies y tejidos sin dañarlos.

ATENCIÓN: Cuando el nivel de Polti HP Med contenido en la botella desechable cae por debajo del nivel mínimo indicado en la etiqueta, reemplázelo con una botella nueva. Una vez que la botella desechable se ha abierto e insertado en el erogador, consúmalo dentro de los siguientes 7 días y reemplázela por una nueva. No rellene la botella desechable.

Polti HP Med está a la venta en tiendas de electrodomésticos, en los Centros de Asistencia Técnica Polti autorizados y en el sitio web www.polti.com.

1. PREPARACIÓN PARA EL USO

1.1 Quitar el aparato del embalaje, comprobando el contenido y la integridad del

producto.

1.2 Montar las ruedas giratorias a la base del aparato ejerciendo presión (1).

1.3 Desenroscar el tapón de seguridad (2) y llenar la caldera con 2 l de agua (3) (si está completamente vacía). Volver a enroscar con cuidado el tapón de seguridad, asegurándose de que esté completamente enroscado.

Esta operación se debe realizar siempre con la caldera fría y con el enchufe de alimentación desconectado de la red eléctrica.

1.4 Abrir la tapa de la toma monobloc y conectar la clavija monobloc de la pistola vaporizadora, presione el botón y asegúrese de que el pasador de acoplamiento esté encajado (4).

1.5 Desenroscar el tapón del detergente Polti HPMed (5).

1.6 Introducir la mecha en el orificio del frasco (6), hasta que toque el fondo del frasco, procurando que quede lo más recto posible (7).

1.7 Enroscar el frasco en el acoplamiento de la pistola vaporizadora prestando atención a que la mecha entre perfectamente, sin doblarse, en el orificio presente dentro del acoplamiento (8).

ATENCIÓN: No enroscar el frasco a la pistola sin la mecha. Si, durante el uso del producto, no se nota un consumo de Polti HPMed, quiere decir que la mecha no se ha introducido correctamente o que se ha doblado dentro del frasco. Destornillar el frasco y repetir el procedimiento de introducción prestando atención a colocarla correctamente.

1.8 Insertar la clavija del cable de alimentación en una toma de corriente idónea que este provista de toma a tierra (9). Desenrollar completamente el cable antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso y utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.

1.9 Pulsar el interruptor de caldera (☞) y el interruptor de accesorios (☞) (10), que se iluminarán junto al piloto de vapor listo (☞) y al piloto presente en la pistola.

1.10 Esperar hasta que el piloto de vapor listo (☞) y el piloto del vaporizador se apaguen. El indicador señala la presencia de presión en la caldera. El aparato está listo para el uso.

1.11 El encendido y apagado posterior indica que las resistencias eléctricas están activas. Es un funcionamiento normal, no es necesario interrumpir las operaciones.

ATENCIÓN: Si se producen fugas de vapor por el tapón de seguridad, apagar el aparato y desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica. Esperar 2 horas para que se enfríe el aparato antes de desenroscar y volver a enroscar el tapón.

2. REGULACIÓN DEL VAPOR

Ajuste el flujo de vapor a una posición media girando el regulador en el generador de vapor (11).

ATENCIÓN: Un ajuste mayor o menor sólo será necesario utilizando Polti Sani System Business en combinación con los accesorios opcionales (Kit de limpieza de vapor y accesorio plancha Fluid Curve Iron).

3. UTILIZACIÓN

El stand distanciador de la pistola se puede usar en la posición abierta (A) o cerrada (B) dependiendo del tratamiento a realizar. También puede usar el stand en la posición media para apoyar la pistola (C).

El botón de erogación en la pistola evita la activación accidental de erogación de vapor. Cuando no se utiliza el vapor, mueva el botón de seguridad a la posición de parada (12). Para reanudar la erogación, coloque el botón en su posición inicial (13).

Para erogar vapor, presione el gatillo de la pistola.

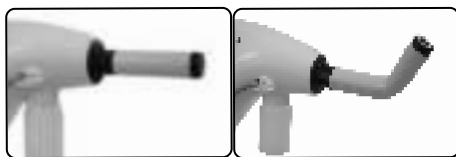
ATENCIÓN: Erogar vapor "no retornable" durante aproximadamente 30 segundos hacia abajo para alcanzar la temperatura y presión de funcionamiento óptimas. En el primer uso después de encender el aparato, pueden producirse algunas gotas de agua mezcladas con vapor debido a una estabilización térmica imperfecta.

ATENCIÓN: Para una mayor seguridad, realizar una prueba de suministro de vapor en una parte no demasiado visible y dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

Tratamiento: erogue vapor "no retornable" durante 2 segundos y, sin interrumpir el flujo, coloque el chorro perpendicular a la superficie o tejido. Consulte el Protocolo de uso para el tratamiento de superficies y tejidos. Espere un secado rápido y espontáneo. Los tiempos de secado dependen de las condiciones ambientales (temperatura y humedad), del uso correcto y de la naturaleza y

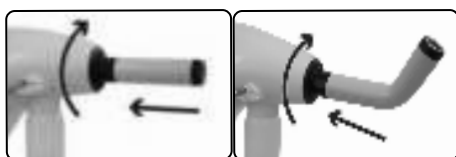
temperatura de las superficies. Seque completamente con un paño desechable solo si es estrictamente necesario.

4. ACCESORIOS



Los concentradores de flujo se utilizan para tratar lugares de difícil acceso o donde se necesita un chorro de vapor concentrado.

- **Concentrador de flujo recto:** para un chorro concentrado, a menudo utilizado para tratar tuberías y parrillas.
- **Concentrador de flujo curvo:** para alcanzar puntos difíciles y / o inaccesibles, (WC).



Para conectar el concentrador, haga coincidir el accesorio con el erogador y gírelo hasta que se bloquee.

ATENCIÓN: Al usar el accesorio concentrador, es necesario separar la botella desechable Polti HPMed y conectar la botella vacía suministrada.

5. FALTA DE AGUA

La falta de agua en la caldera se señala al encenderse de forma intermitente el piloto (🔥).

ATENCIÓN: No llenar nunca la caldera en cuanto se abre el tapón de seguridad. La caldera está aún caliente, a pesar de que el enchufe esté desconectado; el agua fría, en contacto con la caldera caliente y vacía, se evapora y provoca una salida de vapor que podría causar quemaduras en contacto con la piel. Sólo efectuar el llenado cuando la caldera está fría y, de cualquier manera, cuando se realiza el llenado mantener el rostro siempre lejos de la boca de la caldera.



ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

Para seguir utilizando el aparato, realizar lo siguiente:

- Apagar el interruptor de la caldera (🔌) y el de los accesorios (🔌).
- **Desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica.**
- Esperar al menos 10 minutos y quitar el tapón de seguridad, desenroscándolo sin forzarlo.
- Dejar enfriar el aparato al menos 10 minutos.
- Llenar la caldera como se indica en el capítulo 1.
- Volver a enroscar con cuidado el tapón de seguridad, asegurándose de que esté completamente cerrado.

ATENCIÓN: Si al desenroscar el tapón éste gira en vacío o se producen fugas de vapor, interrumpir inmediatamente la operación asegurándose de haber apagado la caldera mediante el interruptor y de haber desconectado el cable de alimentación de la toma. Esperar a que el aparato se enfríe, (al menos 2 horas) y desenroscar el tapón. **¡¡¡ALEJAR Y CUIDAR EL ROSTRO!!!**

6. MANTENIMIENTO GENERAL

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.

Efectuar la limpieza de la pistola cada 10 usos o cuando presente un aspecto sucio.



Proceder a la limpieza de la boquilla vaporizadora con el cepillo incluido en los accesorios, haciéndolo pasar por el interior de la pistola para eliminar los posibles residuos calcáreos del interior.

ATENCIÓN: Efectuar estas operaciones con el aparato apagado, frío y desconectado de la red eléctrica o desconectado de Polti Sani System Business.

No utilizar detergentes de ningún tipo.

Enjuagar la caldera con agua del grifo cada 2 meses:

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar durante al menos 2 horas, si está caliente;
- Desenrosque el tapón de seguridad;
- Dé la vuelta al aparato y vacíe el agua residual presente en la caldera;
- Vierta 500 ml de agua fría en la caldera;
- Aclare la caldera agitándola y vacíe el agua restante.

7. POLTI KALSTOP

Polti Kalstop es el descalcificador para aparatos de caldera.

El uso constante de Polti Kalstop en cada llenado de agua en el depósito:

- Prolonga la vida útil del aparato.
- Hace que el vapor emitido sea más seco.
- Evita las incrustaciones de cal.
- Protege las paredes de la caldera.
- Contribuye al ahorro de energía.

arrugas más rebeldes con una sola pasada. Los bordes redondeados de la suela permiten un perfecto deslizamiento de la plancha sin esfuerzos y la posibilidad de planchar en todas las direcciones. También ideal para planchado vertical.

El kit de limpieza a vapor PAEU0269 y la plancha accesorio Fluid Curve Iron PFEU0035 están a la venta en los Centros de Asistencia Técnica Polti autorizados y en el sitio web www.polti.com.

CÓMO USAR POLTI KALSTOP

7.1 Abrir la ampolla y echar la mitad del contenido en el interior de la caldera previamente llena de agua.

7.2 Efectuar las otras operaciones descritas en el capítulo 1 "Preparación para el uso".

En caso de agua particularmente dura usar una mayor concentración (hasta 1 ampolla por litro de agua).

Polti Kalstop está en venta en las tiendas de electrodomésticos, en los Centros de Asistencia Técnica autorizados de Polti y en la página web www.polti.com.

8. CONSERVACIÓN

8.1 Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.

8.2 Esperar a que el producto se enfríe completamente antes de rellenarlo.

9. AUMENTA LA VERSATILIDAD DE POLTI SANI SYSTEM BUSINESS CON:

KIT DE LIMPIEZA A VAPOR

(código PAEU0269)

Polti Sani system Business puede transformarse en un sistema de limpieza a vapor para todas las superficies lavables. Gracias a los numerosos accesorios y paños proporcionados, puede limpiar e higienizar fácilmente todo tipo de suelos, alfombras, sofás y tapicería, artículos sanitarios, grifos y todas las superficies lavables.

PLANCHA ACCESORIOS FLUID CURVE IRON (código PFEU0035)

Transforme Polti Sani System Business en un potente centro de planchado con caldera para planchar a la perfección e higienizar cualquier tipo de tejido. La exclusiva suela de aluminio redondeada y multidireccional, con la innovadora y patentada tecnología 360 ° FLUID CURVE, le permite planchar incluso las

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	Ausencia de tensión eléctrica.	Comprobar que el producto se haya conectado a la corriente como se indica en el capítulo 1.
El piloto de vapor listo y el piloto de vaporización se encienden y se apagan durante el uso.	Indica que la resistencia eléctrica entra en funcionamiento para mantener constante la presión.	Es un fenómeno normal y no se precisa ninguna acción.
No sale vapor.	Ausencia de agua en la caldera. La caldera aún no está bajo presión. El vaporizador no está introducido correctamente. Seguridad para niños activada.	Llenar la caldera como se indica en el capítulo 5. Esperar hasta que el piloto de vapor se encienda. Introducir correctamente hasta el fondo el vaporizador (4). Desactivar el botón de seguridad.
No sale vapor y la tapa no se desenrosca.	Botón de vapor averiado.	No intentar abrir el tapón; llevar el aparato a un Centro de Asistencia Técnica Autorizado.
El aparato tiene presión, pero sale poco vapor.	El vapor está regulado en el nivel mínimo .	Girar el mando de regulación de vapor para aumentar el flujo de salida.
Durante el uso el aparato no consume Polti HPMed.	La mecha no ha sido introducida correctamente dentro del frasco.	Introducir correctamente la mecha, ver capítulo 1.
En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti (www.polti.com para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.		

GARANTÍA

Este aparato está garantizado por un año a partir de la fecha de compra si es adquirido por un profesional con factura (identificación fiscal, NIF). Si la compra es efectuada por el consumidor mediante un recibo, la garantía es de dos años, según lo previsto en el código de consumo. La fecha de compra y la duración de la garantía deben ser comprobadas por el documento fiscal expedido por el vendedor:

- Factura: un año de garantía
- Recibo / ticket de compra: dos años de garantía

La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.

La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.

En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento / limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web www.polti.com

WILLKOMMEN IN DER WELT VON POLTI SANI SYSTEM

Die Produkte der Linie POLTI SANI SYSTEM liefern erhitzten trockenen Sattdampf in Kombination mit dem Reinigungsmittel Polti HPMED, um die Bakterien-, Pilz- und Virenbelastung in Bereichen zu reduzieren, in denen die Gefahr einer biologischen Kontamination von Oberflächen und Textilien besteht. Sie wurden 2006 in Zusammenarbeit mit der Fakultät für Medizin und Chirurgie der Universität Pavia entwickelt und vollständig in Italien gebaut. Sie ermöglichen es, alle Räume und Oberflächen häufig und schnell zu desinfizieren und zu reinigen, auch in Anwesenheit von Menschen und Tieren.



ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Wenn Sie unsere Webseite **www.poltide.de** besuchen oder sich an die besten Elektrofachgeschäfte wenden, werden Sie eine große Anzahl an Zubehör finden, die die Gebrauchsleistung unserer Produkte noch zusätzlich verstärken und Ihnen die Hausreinigung um einiges erleichtern können. Um die Kompatibilität Ihres Gerätes zu überprüfen suchen Sie die Artikelnummer PAEUXXXX, die neben dem Produkt zu finden ist (auf Seite 4).

Sollte die Artikelnummer des Zubehörs, das Sie gerne bestellen würden, nicht in der Bedienungsanleitung vorhanden sein, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um mehr Informationen zu erhalten.



REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Website **www.poltide.de** oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren. So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem silbernen Etikett auf der Verpackung und auf der Unterseite des Produktes finden. Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal: www.youtube.com/poltispa. Wir zeigen Ihnen anhand zahlreicher Videos von Polti Vaporetto und aller anderen Produkte von Polti die natürliche und umweltfreundliche Kraft des Dampfes – nicht nur beim Bügeln, sondern auch beim Putzen.

Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!

ACHTUNG: Die Sicherheitsbestimmungen finden Sie exklusiv in dieser Bedienungsanleitung.

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN



ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.



Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.

Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.

SICHERHEITSSYMBOL:



ACHTUNG: Hohe Temperatur. Verbrennungsgefahr! Wenn sich auf dem Produkt dieses Symbol befindet, die Produktteile nicht berühren, da diese heiß sind.



ACHTUNG: Dampf. Verbrennungsgefahr!

Dieses Gerät kann sehr heiß werden. Bei falschem Gebrauch kann es zu Verbrennungen kommen.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei Defekten oder Störungen niemals auf eigene Initiative Reparaturarbeiten vornehmen. Bei versehentlichem Stoß, Fall, Schaden und Fallen ins Wasser des Geräts könnte dieses nicht mehr sicher sein. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Immer die autorisierten Kundendienstzentren kontaktieren.
- Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, offensichtliche Schäden aufweist oder Wasser austritt.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Behälter/Kessel mit Wasser befüllt wird.
- Das Gerät steht während des Gebrauchs unter Druck. Bitte

entfernen Sie nicht den Sicherheitsverschluss des Heizkessels.

- Bei jedweder Wartungs- oder Reinigungsarbeit mit Zugriff auf den Dampfkessel sicherstellen, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und seit mindestens 2 Stunden vom Stromnetz getrennt wurde.
- Immer den Stecker aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden oder die nicht über die nötige Erfahrung oder ausreichenden Kenntnisse verfügen, sofern sie beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren unterwiesen wurden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist von Kindern fernzuhalten wenn es eingeschaltet ist oder sich abkühlt.
- Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, sobald es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Die Flüssigkeit oder der Dampf darf nicht auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet werden wie z.B. den Innenraum von Öfen.
- Dieses Gerät ist nur und ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen oder ähnlichen häuslichen Bereichen bestimmt.
- Beim Gebrauch das Gerät waagrecht halten und auf stabile Oberflächen stellen.

Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei Vorbereitungs, Wartungs und Verstauarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

DEUTSCH

GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT - STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom

Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Stromanlage sind eine Garantie für die sichere Verwendung Ihrer Elektrogeräte. Kontrollieren Sie daher für Ihre Sicherheit, dass die Stromanlage, an die das Gerät angeschlossen ist, den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.

- Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, wenn die Spannung (Volt) nicht der Spannung des verwendeten Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Gerät nur an Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Keine nicht entsprechend bemessenen, nicht normgerechten elektrischen Verlängerungskabel verwenden. Diese könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für 16A vorgesehen und geerdet sind.
- Bevor das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, das Gerät immer mit dem dazu bestimmten Schalter ausschalten.
- Um den Stecker von der Steckdose zu trennen, nicht am Stromkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen, um die Steckdose und das Kabel nicht zu beschädigen.
- Das Kabel komplett vom Kabelaufwickler abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett abgewickeltem Kabel verwenden.
- Das Kabel weder ziehen noch daran reißen oder Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Kabel von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Kabel durch Türen und Klappen gequetscht wird. Das Kabel nicht über Kanten ziehen. Vermeiden, dass auf das Kabel getreten werden kann. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln und besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist. Das Abstellen des Geräts auf dem Stromkabel kann Gefahren verursachen.
- Nicht den Stromkabelstecker auswechseln.

- Beschädigte Kabel zur Gewährleistung der Sicherheit ausschließlich vom Hersteller, von Mitarbeitern des Kundenservice oder von sonstigem qualifiziertem Personal austauschen lassen. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Das Gerät nicht barfuß und/oder verwenden, wenn Körper oder Füße nass sind.
- Nicht in mit Wasser gefüllten Schwimmbädern verwenden. Das Gerät nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Niemals das Gerät mit Kabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS – VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN

- Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- In den Dampfkessel dürfen keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, ätzende Stoffe und/oder explosive Flüssigkeiten und Parfüme gefüllt werden.
- In den Dampfkessel ausschließlich Wasser oder Wassergemische füllen, wie in Kapitel „Verwendung des richtigen Wassers im Kessel“ beschrieben ist.
- Den Dampfstrahl nicht auf Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel und ätzende Stoffe richten.
- Den Dampfstrahl nicht auf explosive Pulver und Flüssigkeiten, Kohlenwasserstoffe, brennende und/oder glühende Gegenstände richten.
- Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kaminen, Öfen und Backöfen aufstellen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von elektromagnetischen Feldern wie Induktionskochfeldern positionieren.
- Das Kabel aufwickeln, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.
- Für den Transport den dafür vorgesehenen Tragegriff benutzen. Nicht am Stromkabel ziehen. Das Stromkabel nicht

als Griffersatz verwenden. Das Gerät nicht über das Stromkabel oder die Dampf-/Saugrohre anheben.

- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.
- Den Dampfstrahl auf keinen Körperteil von Personen und Tieren richten.
- Den Dampfstrahl nicht auf Kleidungsstücke richten.
- Tücher, Lappen und Stoffe, die mit Tiefendampfreinigung behandelt wurden, können sehr hohe Temperaturen über 100°C erreichen. Einige Minuten warten und danach prüfen, ob diese abgekühlt sind, bevor sie verwendet werden. Daher Hautkontakt vermeiden, wenn diese soeben dampfbehandelt worden sind.
- Die Dampfsperre am Griff garantiert mehr Sicherheit, die eine ungewollte, versehentliche Aktivierung der Dampfabgabe durch Kinder oder Personen, die mit der Funktionsweise nicht vertraut sind, verhindert. Wenn der Dampf nicht eingesetzt wird, die Dampfsperre einschalten. Um die Dampfabgabe fortzusetzen, dieselbe Taste erneut auf ihre anfängliche Position stellen.
- Das Gerät immer mit dem mitgelieferten Sicherheitsverschluss oder einem Originalersatzteil verwenden. Die Verwendung von nicht Originalverschlüssen der Firma Polti ist mit Unfallgefahr verbunden.
- Bei jedweddem Zugriff auf den unter Druck stehenden Dampfkessel (Abnahme der Kappe, Füllen) muss sichergestellt werden, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und zum Abkühlen seit mindestens zwei Stunden vom Stromnetz getrennt wurde. Wenn der Dampfkessel eingeschaltet und/oder heiß ist oder unter Druck steht, besteht Unfallgefahr.
- Das Gerät nicht anschließen, wenn der Sicherheitsverschluss entfernt wurde. Sorgfältig den Sicherheitsverschluss zuschrauben, bevor der Stecker angeschlossen und das Gerät eingeschaltet wird.
- Vor dem Einschalten des Geräts sicherstellen, dass kein Gegenstand den Zulauf zum Dampfkessel verstopft (Füllflasche, Trichter oder andere Gegenstände) und dass der Sicherheitsverschluss geschlossen ist.

- Sicherstellen, dass der Sicherheitsverschluss richtig zugeschraubt ist; im Fall von Dampfaustritt aus dem Verschluss den Dampfkessel ausschalten, das Netzkabel trennen, 2 Stunden warten, bis das Gerät abgekühlt ist und den Verschluss abschrauben. Den Zustand des Sicherheitsverschlusses und dessen Dichtung kontrollieren. Wenn der Verschluss unversehrt ist, diesen wieder komplett zuschrauben. Sollte weiter Dampf am Verschluss entweichen, das Gerät zum nächsten Kundendienstzentrum bringen.
- Regelmäßig den Zustand des Sicherheitsverschlusses und dessen Dichtung kontrollieren. Bei Stoß und Fall könnte der Verschluss nicht mehr sicher sein. Diesen durch ein Originalersatzteil oder aber die Dichtung ersetzen.
- Sollte der Verschluss durchdrehen, ist dies ein Zeichen, dass noch Druck im Dampfkessel ist und dieser somit heiß ist. Öffnen Sie den Verschluss niemals mit Gewalt – weder wenn das Gerät in Betrieb ist, noch wenn der Dampfkessel ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Warten Sie zwei Stunden, bis der Dampfkessel abgekühlt ist, um den Verschluss ohne Gewalt zu öffnen.
- Kein Werkzeug verwenden, um den Verschluss zu lockern. Sollte dieser auch bei kaltem Gerät nicht mehr zu entfernen sein, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- ACHTUNG ☹ Niemals den Dampfkessel füllen, sobald sich der Sicherheitsverschluss öffnet und der Dampfkessel noch heiß ist, auch wenn der Netzanschluss getrennt ist; kaltes Wasser das den heißen, leeren Dampfkessel berührt, verdampft und bewirkt einen Dampfstrahl, der bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen könnte; nur Wasser einfüllen, wenn der Dampfkessel kalt ist und bei der Füllung auf jeden Fall immer das Gesicht vom Zulauf des Dampfkessels fernhalten.
- Die Verwendung von nicht Originalverschlüssen der Firma Polti und die Missachtung der Hinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung ist unzulässig. Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.

GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES ZUGEHÖRIGEN BÜGELEISENS

- Bügeln Sie nur auf hitzebeständigen, dampfdurchlässigen Flächen.
- Achten Sie beim Zurückstellen des Bügeleisens in seine Halterung darauf, dass die Oberfläche, auf der sich die Halterung befindet, stabil ist.
- Sollte die Bügeleisenauflage ersetzt werden, nur ein Originalersatzteil verwenden.
- Das Bügeleisen muss mit der im Lieferumfang inbegriffenen Bügeleisenauflage verwendet werden.
- Das Bügeleisen muss auf einer flachen und stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, offensichtliche Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt.
- Stellen Sie das heiße Gerät nicht auf hitzeempfindlichen Oberflächen ab.
- Wenn im Sitzen gebügelt wird, darauf achten, dass der Dampfstrahl nicht auf die eigenen Beine gerichtet ist. Der Dampf könnte Verbrennungen verursachen.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an den Strom sicherstellen, dass der Knopf für die Ausgabe von permanentem Dampf nicht eingerastet ist.
- Das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Dieses Gerät ist gemäß den Beschreibungen und Anweisungen in diesem Handbuch für den häuslichen und ähnlichen professionellen Gebrauch bestimmt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf; bei Verlust können Sie diese Anleitung auf der Website www.polti.com einsehen und/oder herunterladen.

POLTI S.p.A. behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung ästhetische, technische und konstruktive Änderungen vorzunehmen, die sie für notwendig erachtet.

Bevor sie das Werk verlassen, werden alle unsere Produkte strengen Tests unterzogen. Daher kann das Polti Sani System bereits Restwasser im Kessel enthalten. Das Produkt ist ausschließlich so zu verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanweisung und im Anwendungsprotokoll beschrieben ist.

Jede andere Verwendung kann das Gerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Polti S.p.A. lehnt jede Verantwortung im Falle von Unfällen ab, die sich aus einer Verwendung dieses Geräts bei Nichtbeachtung der vorliegenden Anweisungen ergeben.

BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU.



Das auf dem Gerät dargestellte Symbol des durchgestrichenen Müllimers gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss daher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte bringen, oder je nach den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften das Altgerät beim Kauf eines ähnlichen Neugerätes beim Händler abgeben. Die angemessene, getrennte Müllsammlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts

durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

VERWENDUNG DES RICHTIGEN WASSERS IM KESSEL

Dieses Gerät wurde für den Betrieb mit normalem Leitungswasser (Härte mittel zwischen 8° und 20° f) entworfen. Sollte das Leitungswasser sehr kalkhaltig sein, ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% im Handel erhältlichem demineralisiertem Wasser verwenden. Nicht reines demineralisiertes Wasser verwenden.

Hinweis: Erkundigen Sie sich beim zuständigen Gemeindeamt oder beim lokalen Wasserversorgungsamt über die Härte des Wassers.

Wenn nur Leitungswasser verwendet wird, kann die Kalkbildung mit dem speziellen Entkalker mit natürlichen Grundstoffen **Polti Kalstop** reduziert werden, der von Polti vertrieben wird und in den besten Haushaltsgeschäften oder über unsere Website www.poltide.de erhältlich ist.

Kein destilliertes Wasser, Regenwasser oder Wasser mit Zusatzstoffen (wie z.B. Stärke, Parfüm) oder Wasser verwenden, das von anderen Haushaltsgeräten, Wasserenthärtern und Filterkrügen erzeugt wird.

Keine chemischen, natürlichen Substanzen, Reinigungsmittel, Kalklöser usw. in das Gerät füllen.

POLTI HP MED

Polti HP Med ist ein Reinigungsmittel, das die desinfizierende Wirkung von Dampf unterstützt.

- Es ist umweltfreundlich
- Es kann in Anwesenheit von Menschen und Tieren verwendet werden.
- Beseitigt Gerüche.
- Kann auf Oberflächen und Textilien verwendet werden, ohne diese zu beschädigen.

ACHTUNG: Wenn der Füllstand von Polti HP Med in der Einwegflasche unter den auf dem Etikett angegebenen Mindestfüllstand fällt, ersetzen Sie diese durch eine neue Flasche. Sobald die Einwegflasche geöffnet und an den Spender angeschlossen ist, verwenden Sie sie innerhalb der nächsten 7 Tage und ersetzen Sie sie durch eine neue. Füllen Sie die Einwegflasche nicht nach.

Polti HP Med ist in den Haushaltsgerätegeschäften, in den von Polti autorisierten Kundendienststellen und auf der Website www.poltide.de erhältlich.

1. VORBEREITUNG DES GERÄTS

1.1 Die Geräteverpackung entfernen und das Produkt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

1.2 Die drehbaren Räder mit etwas Druck am Gerätegestell montieren (1).

1.3 Den Sicherheitsverschluss abschrauben (2) und den Dampfkessel mit 2 l Wasser füllen (3) (sofern dieser komplett leer ist). Den Sicherheitsverschluss wieder vorsichtig zuschrauben und sicherstellen, dass er komplett geschlossen ist.

Dafür zunächst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und diesen Vorgang nur bei kaltem Dampfkessel durchführen.

1.4 Öffnen Sie die Tür des Monoblock-Sockels und stecken Sie den Monoblock-Stecker der Dampfpistole; drücken Sie den Knopf und vergewissern Sie sich, dass der Hakenbolzen eingeklemmt ist (4).

1.5 Den Deckel des Reinigungsmittels Polti HPMed abschrauben (5).

1.6 Den Abgabedocht in die Öffnung der Flasche einführen (6), bis er den Boden der Flasche berührt. Darauf achten, dass er möglichst gerade bleibt (7).

1.7 Die Flasche in den Einsatz der Pistole ein-drehen. Darauf achten, dass der Abgabedocht korrekt in das Loch im Anschluss eingeführt wird, er darf nicht verbogen werden (8).

ACHTUNG: Das Fläschchen nicht ohne Abgabedocht an der Pistole befestigen. Sollte während des Gebrauchs des Produktes festgestellt werden, dass kein Polti HPMed verbraucht wird, wurde der Abgabedocht nicht korrekt eingesetzt oder hat sich im Fläschchen verbogen. Die Flasche wieder abschrauben und den Vorgang wiederholen, dabei darauf achten, dass der Abgabedocht korrekt sitzt.

1.8 Setzen Sie den Kabelstecker in einen Netzanschluss ein, der eine Erdsicherungsleitung besitzt (9).

Das Kabel komplett abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett abgewickeltem Kabel verwenden.

1.9 Drücken Sie den Kesselschalter (☞) und den Zubehörschalter (☞) (10) die zusammen mit der Dampfbereitschaftsleuchte (☞) und dem Licht an der Pistole aufleuchten werden.

1.10 Warten, bis die Kontrollleuchte Wasser-

dampf (☞) und die Leuchte des Dampferzeugers sich ausschalten. Der Programmanzeiger zeigt das Vorhandensein von Druck im Kessel an. Das Gerät ist betriebsbereit.

1.11 Das anschließende Ein- und Ausschalten zeigt an, dass die elektrischen Widerstände aktiv sind. Dies ist ein normaler Betriebsablauf, es besteht keine Notwendigkeit, den Betrieb zu unterbrechen.

ACHTUNG: Im Fall von Dampfaustritt am Sicherheitsverschluss das Gerät ausschalten und das Netzkabel vom Stromnetz trennen. 2 Stunden warten, damit das Gerät auskühlen kann, bevor der Verschluss gelöst und wieder verschraubt wird.

2. EINSTELLUNG DES DAMPFFLUSSES

Stellen Sie den Dampfstrom mittels des Drehreglers am Dampfgenerator auf eine mittlere Position ein (11).

ACHTUNG: Größere oder kleinere Anpassungen sind nur dann erforderlich, wenn das Sani System Business Polti in Kombination mit optionalem Zubehör (Dampfreinigungsset und Fluid Curve Iron) verwendet wird.

3. BEDIENUNG

Der Pistolenabstandshalter kann je nach der durchzuführenden Behandlung in offener (A) oder geschlossener (B) Position verwendet werden. Sie können auch den Abstandshalter in der Mittelposition verwenden, um die Pistole abzustellen (C).

Der Sicherheitsknopf an der Pistole verhindert die versehentliche Aktivierung der Dampfzufuhr. Wenn der Dampf nicht verwendet wird, bewegen Sie den Sicherheitsknopf in die Stop-Position (12). Um das Abgeben wieder fortzusetzen, stellen Sie den Knopf zurück in die Ausgangsposition (13). Um Dampf abzustößen, drücken Sie den Abzug an der Waffe.

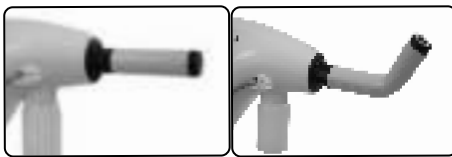
ACHTUNG: Geben Sie Dampf für etwa 30 Sekunden nach unten ab, um die optimale Betriebstemperatur und den optimalen Betriebsdruck zu erreichen. Bei der ersten Verwendung nach dem Einschalten des Geräts können aufgrund der unvollkommenen thermischen Stabilisierung einige Tropfen Wasser vermischt mit Dampf freigesetzt werden.

ACHTUNG: Um ganz sicher zu gehen, einen Test mit dem Dampfstrahl an einer nicht sichtbaren Stelle vornehmen, die mit dem Dampf behandelte Stelle trocknen lassen, und kontrollieren, dass weder Farb- noch Formveränderungen eingetreten sind.

Behandlung: Dampf für 2 Sekunden abstoßen und, ohne den Fluss zu unterbrechen, die Düse senkrecht zur Oberfläche oder zum Textil positionieren. Beachten Sie das Anwendungsprotokoll für die Behandlung von Oberflächen und Textilien.

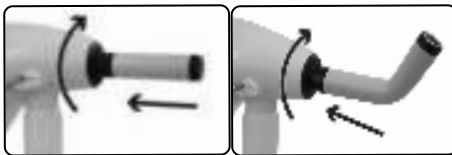
Warten Sie auf schnelle und spontane Trocknung. Die Trocknungszeiten hängen von den Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit), der ordnungsgemäßen Verwendung sowie der Art und Temperatur der Oberflächen ab. Trocknen Sie mit einem Einwegtuch nur dann vollständig ab, wenn dies unbedingt erforderlich ist.

4. ZUBEHÖR



Dampfkonzentrierer werden zur Behandlung schwer zugänglicher Stellen eingesetzt oder dort, wo ein konzentrierter Dampfstrahl erforderlich ist.

- **Gerader Dampfkonzentrierer:** für einen konzentrierten Strahl, der häufig zur Behandlung von Rohren und Gittern verwendet wird.
- **Gebogener Dampfkonzentrierer:** um schwierige und/oder unzugängliche Stellen zu erreichen, z.B. Toiletten.



Um den Konzentrierer anzuschließen, stecken Sie das Zubehör an den Dampfspender und drehen Sie es, bis es verriegelt ist.

ACHTUNG: Wenn Sie das Dampfkonzentrierer-Zubehör verwenden, müssen Sie die Polti HPMed-Einwegflasche abnehmen und die mitgelieferte leere Flasche anbringen.

5. FEHLEN VON WASSER

Ein Wassermangel im Kessel wird durch das Blinken der Kontrolllampe Wasserleerstand ().

ACHTUNG: Niemals den Kessel unmittelbar nach dem Öffnen des Sicherheitsverschlusses füllen. Der Kessel ist noch heiß, auch wenn der Netzanschluss getrennt ist; kaltes Wasser, das den heißen, leeren Dampfkessel berührt, verdampft und bewirkt einen Dampfstrahl, der bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen könnte. Nur Wasser einfüllen, wenn der Dampfkessel kalt ist und bei der Füllung auf jeden Fall immer das Gesicht vom Zulauf des Dampfkessels fernhalten.



ACHTUNG: Dampf. Verbrennungsgefahr!

Um den Reinigungsvorgang fortsetzen zu können, wie folgt vorgehen:

- Den Kesselschalter () und den Schalter Zubehörbetrieb () ausschalten.
- **Das Netzkabel vom Stromversorgungsnetz trennen.**
- Mindestens 10 Minuten warten und den Sicherheitsverschluss ohne Gewalt lockern und abnehmen.
- Das Gerät mindestens 10 Minuten lang abkühlen lassen.
- Den Kessel wie im Kapitel 1 angegeben füllen.
- Den Sicherheitsverschluss wieder vorsichtig zuschrauben und sicherstellen, dass er komplett geschlossen ist.

ACHTUNG: Sollte beim Abschrauben der Verschluss durchdrehen oder Dampf austreten, sofort den Vorgang unterbrechen und sicherstellen, dass der Dampfkessel mit dem Schalter ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose entfernt wurde. Warten Sie daher, bis das Gerät abgekühlt ist (mindestens 2 Stunden) und schrauben Sie den Verschluss ab. **AUF DAS GESICHT ACHTEN!!!**

6. ALLGEMEINE WARTUNG

Um das Gerät außen zu reinigen, nur ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Reinigen Sie die Pistole nach jeweils 10 Einsätzen oder bei optischer Verschmutzung.



Die Reinigung der Düse des Dampfgebers mit der beiliegenden kleinen Bürste vornehmen. Sie dazu im Pistoleninneren auf und ab

bewegen, sodass Kalkreste aus dem Inneren entfernt werden.

ACHTUNG: Führen Sie diese Schritte bei ausgeschaltetem, kaltem und vom Stromnetz oder dem Polti Sani System Business getrennten Gerät durch.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

Alle 2 Monate den Kessel mit Leitungswasser ausspülen.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es mindestens 2 Stunden abkühlen, wenn es heiß ist;
- Schrauben Sie die Sicherheitskappe ab;
- Drehen Sie das Gerät auf den Kopf und entleeren Sie das restliche Wasser im Kessel;
- Gießen Sie 500 ml kaltes Wasser in den Kessel;
- Spülen Sie den Kessel durch Schütteln und entleeren Sie das restliche Wasser.

7. POLTI KALSTOP

Polti Kalstop ist der Entkalker für Kesselgeräte.

Die regelmäßige Anwendung von Polti Kalstop bei jedem Befüllen des Wassertanks:

- Verlängert die Lebensdauer des Gerätes.
- Lässt trockeneren Dampf austreten.
- Beugt Kalkablagerungen vor.
- Schützt die Kesselwände.
- Trägt zur Energieeinsparung bei.

VERWENDUNG VON POLTI KALSTOP

7.1 Die Ampulle öffnen und die Hälfte des Inhalts in den zuvor mit Wasser befüllten Heizkessel geben.

7.2 Fahren Sie mit der weiteren, im Kapitel 1 „Vorbereitung des Geräts“ beschriebenen Vorgehensweise fort.

Bei sehr hartem Wasser größere Konzentrationen verwenden (bis zu 1 Ampulle pro Liter Wasser).

Polti Kalstop wird in Haushaltsgeschäften oder in autorisierten Polti-Kundendienstzentren vertrieben. Ebenso ist es erhältlich unter www.poltide.de

8. AUFBEWAHRUNG

8.1 Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

8.2 Bevor Sie die Bügelstation eventuell verstauen, muss sie komplett ausgekühlt sein.

9. ERHÖHEN SIE DIE VIELSEITIGKEIT VON POLTI SANI SYSTEM BUSINESS MIT:

DAMPFREINIGUNGSSATZ (cod PAEU0269)

Polti Sani System Business kann in ein Dampfreinigungssystem für alle waschbaren Oberflächen umgewandelt werden. Dank der vielen mitgelieferten Zubehörteile und Tücher können Sie alle Arten von Böden, Teppichen, Sofas und Polsterungen, Sanitärkeramik, Armaturen und alle abwaschbaren Oberflächen leicht reinigen und desinfizieren.

FLUID CURVE IRON BÜGELEISEN-ZUBEHÖR (cod. PFEU0035)

Verwandelt Polti Sani System Business in ein leistungsstarkes Bügeleisen mit Heizkessel zum perfekten Bügeln und Desinfizieren jeder Art von Textilien. Die exklusive abgerundete und multidirektionale Aluminiumplatte mit der innovativen und patentierten 360° FLUID CURVE-Technologie ermöglicht es, selbst die hartnäckigsten Falten mit einem einzigen Durchgang zu bügeln. Die abgerundeten Kanten der Platte ermöglichen eine perfekte Glattfähigkeit des Bügeleisens ohne Anstrengung und die Möglichkeit, in allen Stellungen zu bügeln. Ideal auch zum vertikalen Bügeln.

Das Dampfreinigungsset PAEU0269 und das Fluid Curve Iron-Zubehör PFEU0035 sind in den von Polti autorisierten Kundendienststellen und auf der Website www.poltide.de erhältlich.

10. HINWEISE ZUR STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Fehlende Spannung.	Kontrollieren, dass das Produkt wie in Kapitel 1 beschrieben an das Stromnetz angeschlossen ist.
Die Kontrollleuchte Wasserdampf und die Kontrollleuchte des Dampfgebers schalten sich während der Verwendung ein und aus.	Dies weist darauf hin, dass der elektrische Widerstand sich anschaltet, um den Druck konstant zu halten.	Dies ist ein normaler Vorgang, der keine Maßnahmen erforderlich macht.
Es tritt kein Dampf aus.	Es ist kein Wasser im Dampfkessel vorhanden. Der Dampfkessel hat noch keinen Druck aufgebaut. Der Dampfgeber ist nicht korrekt eingesteckt. Die Kindersicherung ist aktiviert.	Den Kessel wie im Kapitel 5 angegeben füllen. Abwarten, bis sich die Kontrollleuchte Wasserdampf einschaltet. Den Dampfgeber korrekt bis zum Anschlag einstecken (4). Die Sicherheitstaste lösen.
Es tritt kein Dampf aus und der Verschluss lässt sich nicht abschrauben.	Dampftaste defekt.	Nicht versuchen, den Verschluss selbst zu öffnen, sondern das Gerät in ein zugelassenes Kundendienstzentrum bringen.
Das Gerät steht unter Druck, es tritt jedoch wenig Dampf aus.	Die Dampfstärke ist auf die niedrigste Stufe eingestellt.	Den Dampfregelknopf drehen, um den Dampffluss zu erhöhen.
Das Gerät verbraucht während der Verwendung kein Polti HPMed.	Der Abgabedocht im Inneren der Flasche wurde nicht korrekt eingesetzt.	Den Abgabedocht korrekt einsetzen. Siehe hierzu Kapitel 1.
Sollten die aufgetretenen Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Polti Kundendienstcenter (auf www.poltide.de finden Sie die aktuelle Liste) oder an den Kundendienst.		

GARANTIE

Dieses Gerät hat eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum, wenn es von einem Fachmann mit einer Rechnung (MwSt.-Nummer) erworben wurde. Wenn der Kauf durch den Verbraucher mittels einer Steuerquittung erfolgt, beträgt die Garantie zwei Jahre, wie im Verbrauchergesetz vorgesehen. Das Kaufdatum und die Dauer der Garantie müssen durch das vom Verkäufer ausgestellte Steuerelement nachgewiesen werden:

- Rechnung: ein Jahr Garantie
- Steuerbeleg: zwei Jahre Garantie

Falls das Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen.

Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material.

Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

WAS IST NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter www.poltide.de einsehen.

BEM-VINDO AO MUNDO DE POLTI SANI SYSTEM

Os produtos da linha POLTI SANI SYSTEM emitem vapor seco saturado superaquecido sem combinação com o detergente Polti HPMED para reduzir a carga bacteriana, fúngica e viral em ambientes em risco de contaminação biológica de superfícies e tecidos. Desenvolvidos em 2006 em colaboração com a Faculdade de Medicina e Cirurgia da Universidade de Pavia e totalmente fabricados em Itália, permitem a desinfeção e sanificação frequentes e rápidas de qualquer tipo de ambiente e superfície, mesmo na presença de pessoas e animais.



ACESSÓRIOS PARA TODAS AS NECESSIDADES

Ao visitar o nosso site **www.polti.com** e nas melhores Lojas de electrodomésticos pode encontrar uma variado leque de acessórios de forma a incrementar a eficiência, o uso e praticidade do seu aparelho e fazer a limpeza de casa uma tarefa mais fácil. Para verificar a compatibilidade dos acessórios do seu aparelho, procure pelo código PAEUXXXX listado perto de cada acessório na página 4.

Se o código do acessório que deseja adquirir estiver neste manual, convidamo-lo a contactar o nosso Serviço de Apoio ao Cliente para mais informação.



REGISTE O SEU PRODUTO

Entre no site **www.polti.com** ou ligue para o Serviço Clientes Polti e registre o seu produto. Poderá usufruir de uma oferta especial de boas-vindas, nos países aderentes, e receber as últimas novidades Polti, para além de adquirir os acessórios e o material de consumo.

Para registar o seu produto, é necessário inserir, para além dos seus dados pessoais, o número de matrícula (SN) que poderá ser encontrado na etiqueta preteada localizada na caixa ou debaixo do aparelho.

Para economizar tempo e ter sempre à disposição o número de matrícula, insira-o no espaço específico previsto no verso da capa deste manual.



CANAL OFICIAL DO YOUTUBE

Quer saber mais? Visite o nosso canal oficial:

www.youtube.com/poltispa. Mostraremos a eficácia da força natural e ecológica do vapor ao passar a ferro e ao efetuar as operações de limpeza através de muitos vídeos do Vaporetto e de tantos outros produtos do mundo Polti.

Inscreva-se no canal para estar sempre atualizado relativamente aos nossos conteúdos de vídeo. **ATENÇÃO:** As normas de segurança são somente indicadas neste manual.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES DE USO IMPORTANTES



ATENÇÃO! ANTES DE USAR O APARELHO, LER TODAS AS INSTRUÇÕES E AS ADVERTÊNCIAS INDICADAS NO PRESENTE MANUAL, E NO APARELHO.



A Polti S.p.A. não se responsabiliza em caso de acidentes decorrentes do uso incorreto deste aparelho.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções.

Qualquer utilização não conforme com as presentes advertências invalidará a garantia.

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: Temperatura alta. Perigo de queimadura! Caso esteja indicado no produto, não tocar nas suas partes, pois podem estar quentes.



ATENÇÃO: Vapor. Perigo de queimadura!

Este aparelho alcança temperaturas elevadas. Caso seja utilizado de maneira incorreta, pode provocar queimaduras.

- Nunca efetuar operações de desmontagem e manutenção além daquelas indicadas nas presentes advertências. Em caso de avaria ou de mau funcionamento, não efetuar operações de conserto autonomamente. Caso sejam efetuadas operações erradas e não permitidas, corre-se o risco de provocar acidentes. Contatar sempre os Centros de Assistência Técnica autorizados.
- Este aparelho não deve ser utilizado caso tenha caído ou se houver sinais visíveis ou vazamentos de água.
- A ficha deve ser removida da tomada, antes que o depósito / caldeira seja abastecida com água.
- Durante o uso, há pressão dentro da caldeira. Não remova a ficha de segurança se o equipamento estiver ligado.
- Para efetuar qualquer operação de manutenção ou de

limpeza com acesso à caldeira, certificar-se de ter desligado o aparelho através do interruptor específico e de tê-lo desconectado da rede elétrica há pelo menos 2 horas.

- Desconectar sempre a ficha da tomada caso o aparelho não esteja funcionando.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento necessário, desde que sejam auxiliados ou após terem recebido as instruções relativas ao uso seguro do aparelho e à compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças devem ser vigiadas para evitar que possam brincar com o aparelho.
- Manter o aparelho longe do alcance de crianças quando estiver ligado ou até quando não estiver arrefecido.
- Manter todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças, pois não são brinquedos. Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças: perigo de sufocamento.
- O aparelho não deve permanecer sozinho caso esteja conectado à rede elétrica.
- O vapor não deve ser direcionado a outros aparelhos que contenham componentes elétricos, como a parte interna de fornos.
- Este dispositivo destina-se a uso único e exclusivo doméstico interno ou similar.
- Durante o uso, manter o produto na horizontal e sobre superfícies estáveis.

Para reduzir o risco de acidentes como incêndios, eletrocussão e queimaduras, durante o uso ou durante as operações de preparação, manutenção e armazenamento, seguir sempre as precauções fundamentais relacionadas no presente manual.

RISCOS RELACIONADOS À ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA - ELETROCUSSÃO

- A instalação de aterramento e o disjuntor diferencial de alta sensibilidade, com proteção termomagnética da instalação, são uma garantia de segurança para o uso de aparelhos

elétricos. Para a sua segurança, verificar se a instalação elétrica à qual o aparelho será ligado foi realizada de acordo com as leis em vigor.

- Não ligar o aparelho à rede elétrica caso a tensão (voltagem) não corresponda com aquela do circuito elétrico em uso.
- Não sobrecarregar tomadas com fichas duplas e/ou redutores. Ligar somente o produto a tomadas que possuam corrente compatível com a ficha do aparelho.
- Não utilizar extensões elétricas que não possuam dimensões adequadas e que não estejam de acordo com as leis, pois podem ser a causa de um aquecimento excessivo, podendo provocar curto-circuito, incêndio, interrupção de energia e danos à instalação. Utilizar somente extensões certificadas, que possuam dimensões adequadas e que suportem 16A e de possuírem instalação de ligação à terra.
- Desligar sempre o aparelho através do interruptor específico antes de desconectá-lo da rede elétrica.
- Para retirar a ficha da tomada, não puxar o cabo de alimentação, mas retirar segurando pela ficha, para evitar danos à tomada e ao cabo.
- Desenrolar completamente o cabo antes de ligá-lo à rede elétrica e antes do uso. Utilizar o produto sempre com o cabo completamente desenrolado.
- Não puxar ou arrancar o cabo, nem submetê-lo a tensões (torções, esmagamentos ou esticamentos). Manter o cabo longe de superfícies e partes quentes e/ou afiadas. Evitar que o cabo seja esmagado por portas. Não esticar o cabo em caso de presença de arestas cortantes. Evitar que pisem sobre o cabo. Não enrolar o cabo de alimentação em torno do aparelho, especialmente se estiver quente. Há risco de perigo caso o aparelho passe por cima do cabo fornecido.
- Não substituir a ficha do cabo de alimentação.
- Caso o cabo esteja danificado, para evitar perigos é necessário que seja substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa que possua uma qualificação equivalente. Não utilizar o produto com o cabo de alimentação danificado.
- Não tocar nem usar o aparelho com os pés descalços e/ou

com o corpo ou pés molhados.

- Não utilizar em piscinas com água. Não utilizar o aparelho perto de recipientes cheios de água como, por exemplo, pias, banheiras ou piscinas.
- Não imergir o aparelho, incluído o cabo e a ficha, na água ou outros líquidos.

RISCOS RELACIONADOS AO USO DO PRODUTO - LESÕES / QUEIMADURAS

- O produto não deve ser utilizado em locais onde existe o perigo de explosões e onde se encontram presentes substâncias tóxicas.
- Não deitar na caldeira substâncias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, substâncias corrosivas e/ou líquidos explosivos e perfumes.
- Deitar na caldeira exclusivamente água ou a mistura de água indicada no capítulo “Qual a água recomendada para usar na caldeira”.
- Não direcionar o jato de vapor para substâncias tóxicas, ácidas, solventes, detergentes ou substâncias corrosivas.
- Não direcionar o jato de vapor para poeiras e líquidos explosivos, hidrocarbonetos, objetos em chamas e/ou incandescentes.
- O tratamento e a remoção de substâncias perigosas deve ser efetuado de acordo com as indicações dos fabricantes de tais substâncias.
- Não posicionar o produto próximo a fontes de calor como lareiras, estufas e fornos.
- Não coloque o aparelho junto a campos eletromagnéticos tais como uma placa de indução.
- Enrolar o cabo quando o aparelho não for utilizado.
- Utilizar a alça específica para o transporte. Não puxar pelo cabo de alimentação. Não utilizar o cabo de alimentação como alça. Não levantar o aparelho pelo cabo de alimentação ou pelos tubos de vapor/aspiração.
- Não obstruir as aberturas e as grelhas inseridas no produto.
- Não direcionar o jato de vapor para qualquer parte do corpo de pessoas e animais.

- Não direcionar o jato de vapor para as roupas que estiver usando.
- Panos, trapos e tecidos sobre os quais foi realizada uma vaporização profunda alcançam temperaturas muito elevadas superiores a 100°C. Antes de manuseá-los, esperar alguns minutos para que se arrefeçam. Evitar, então, o contato com a pele caso tenham sido vaporizados.
- O bloqueio vapor presente no cabo garante uma maior segurança, pois impede a ativação involuntária e acidental da distribuição de vapor por parte de crianças e pessoas que não conhecem o funcionamento do aparelho. Quando o vapor não é utilizado, inserir o bloqueio vapor.

Para retomar a distribuição, colocar a tecla na posição inicial.

- Utilizar sempre o aparelho com a tampa de segurança fornecida ou um sobresselente original. O uso de tampas que não sejam originais Polti constitui um risco de acidentes.
- Para efetuar qualquer operação de acesso à caldeira sob pressão (remoção da tampa, abastecimento), certificar-se de ter desligado o aparelho através do interruptor específico e de tê-lo desconectado da rede elétrica há pelo menos 2 horas, para que este arrefeça. A caldeira ligada e/ou quente e sob pressão há o risco de possível acidente.
- Não ligar o aparelho com a tampa de segurança retirada. Enroscar bem a tampa de segurança antes de conectar a ficha e ligar o aparelho.
- Antes de ligar o aparelho, certificar-se que nenhum objecto obstrua a entrada da caldeira (garrafa de enchimento, funil, ou outros objectos) e que a tampa de segurança esteja enroscada.
- Certificar-se que a tampa de segurança esteja enroscada corretamente; se houver fugas de vapor pela tampa, desligar a caldeira, desconectar o cabo de alimentação, aguardar 2 horas para que o aparelho arrefeça e desenroscar a tampa. Verificar o estado da tampa de segurança e da sua junta. Se a tampa está em bom estado, enroscá-la totalmente. Se continua a sair vapor pela tampa, deixá-lo arrefecer por 2 horas e levar o aparelho ao Centro de Assistência Técnica mais próximo.

- Verificar periodicamente o estado da tampa de segurança e da sua junta. Em caso de colisão e queda, a tampa poderá já não ser segura. Substituí-la com peças originais ou substituir a junta.
- Se a tampa roda a vazio, significa que ainda há pressão e portanto a caldeira está quente. Nunca forçar a abertura da tampa, quer seja quando o aparelho está a funcionar, quer tenha a caldeira desligada e desconectada da rede elétrica. Aguardar sempre o arrefecimento por 2 horas da caldeira antes de abrir a tampa sem forçar.
- Não utilizar nenhuma ferramenta para desenroscar a tampa. Se não conseguir desenroscá-la, mesmo com o aparelho frio, contactar um Centro de Assistência Técnica autorizado.
- **ATENÇÃO**  Nunca reabastecer a caldeira logo que se abre a tampa de segurança e a caldeira ainda estiver quente, mesmo se a ficha estiver desconectada da corrente elétrica; a água fria, em contacto com a caldeira quente e vazia evapora provocando uma saída de vapor que pode provocar queimaduras em contato com a pele; só reabastecer com água quando a caldeira está fria e, de qualquer forma, quando se efetua o reabastecimento deve-se manter sempre o rosto afastado da boca da caldeira.
- A utilização de tampas que não seja originais Polti e o desrespeito pelas advertências e pelas instruções contidas neste manual deve considerar-se imprópria. A Polti S.p.A. não se responsabiliza em caso de acidentes decorrentes do uso incorreto deste aparelho.

RISCOS LIGADOS AO USO DO FERRO ACESSÓRIO

- Engomar sempre em cima de superfícies resistentes ao calor e que deixem o vapor passar.
- Ao recolocar o ferro no seu suporte, certificar-se de que a superfície sobre a qual foi posicionado o suporte é estável.
- Em caso de substituição do tapetinho para apoiar o ferro, utilizar somente peças de troca originais.
- O ferro deve ser utilizado com o tapete para apoiar o ferro fornecido.

- O ferro deve ser usado e colocado numa superfície plana estável.
- O ferro não deve ser utilizado caso tenha caído ou se houver sinais de danos visíveis ou vazamentos de água.
- Não colocar o aparelho quente em cima de superfícies sensíveis ao calor.
- Se for utilizar o ferro sentado, prestar atenção para que o jato de vapor não esteja direcionado para as pernas. O vapor pode causar queimaduras.
- Antes de ligar o aparelho na tomada, verificar se o botão de emissão contínua de vapor (se presente no modelo adquirido) não está inserido .
- Não deixar o ferro sozinho quando estiver ligado à rede elétrica.

USO CORRETO DO PRODUTO

Este dispositivo destina-se a uso doméstico e similar profissional, de acordo com as descrições e instruções deste manual. Leia estas instruções com atenção e mantenha-as; em caso de perda, você pode consultar e/ou descarregar este manual no site www.polti.com. A POLTI S.p.A. reserva-se o direito de efetuar as alterações estéticas, técnicas e de abrigação que considerar necessárias, sem a obrigação de aviso prévio.

Antes de sair da fábrica, todos os nossos produtos passam por rigorosos testes. Portanto, o Polti Sani System já pode conter água remanescente na caldeira. A utilização em conformidade do produto é somente conforme indicado neste manual de instruções e no protocolo de utilização.

Qualquer outro uso pode danificar o dispositivo e invalidar a garantia.

A Polti S.p.A. nega qualquer responsabilidade em caso de acidentes decorrentes do uso deste dispositivo que não cumpram estas instruções.

INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/UE em matéria de aparelhos elétricos e eletrônicos, não jogar o aparelho junto com os resíduos domésticos, mas entregá-lo para um centro de recolha diferenciada oficial. Este produto está em conformidade com a Diretiva UE 2011/65/UE.



O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser coletado separadamente dos outros lixos. Portanto, após o fim da vida útil do aparelho, o utilizador deverá entregá-lo aos centros de recolha diferenciada dos lixos elétricos e eletrônicos, ou, como previsto pela normativa do País, entregar aos distribuidores o aparelho inutilizado para compra de um aparelho novo equivalente. A recolha diferenciada adequada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, para além de favorecer a reciclagem dos materiais que compõem o produto. A eliminação abusiva do produto por parte do detentor comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pelas normas em vigor.

QUAL A GUA RECOMENDADA PARA USAR NA CALDEIRA

Este aparelho foi projetado para funcionar com água da torneira que possua uma dureza incluída entre 8° e 20° f. Se a água da torneira contém muito calcário usar uma mistura composta por 50% de água da torneira e 50% de água desmineralizada disponível no mercado. Não usar água desmineralizada pura.

Aviso: informar-se sobre a dureza da água junto ao departamento técnico municipal ou junto à entidade de fornecimento de água local.

Caso utilize somente água da torneira, pode-se reduzir a formação de calcário utilizando o anti-calcário especial a base natural **Polti Kalstop** distribuído pela Polti e disponível para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos ou no site www.polti.com.

Não utilizar água destilada, água de chuva ou água que contenha aditivos (como, por exemplo, amido ou perfume) ou água produzida por outros eletrodomésticos, de amaciadores e jarras filtrantes.

Não introduzir substâncias químicas, naturais, detergentes, descalcificantes, etc.

POLTI HP MED

Polti HP Med é um detergente co-adjuvante na ação sanificante do vapor.

- É amigo do ambiente.
- Pode ser utilizado na presença de pessoas e animais.
- Elimina os maus odores
- Pode ser utilizado em superfícies e tecidos sem danificá-lo.

ATENÇÃO: Quando o nível de Polti HP Med contido no frasco descartável descer abaixo do nível mínimo indicado na etiqueta, substitua-o por uma garrafa nova. Uma vez aberta e inserida no difusor, consuma-a no prazo de 7 dias e substitua-a por uma nova. Não encha a garrafa descartável.

Polti HP Med está à venda em lojas de eletrodomésticos, Centros de Assistência Técnica Autorizados polti e no site www.polti.com.

1. PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

1.1 Remova o aparelho da embalagem, verificando o conteúdo e a integridade do produto.

1.2 Montar as rodas giratórias na base do equipamento exercendo pressão (1).

1.3 Desenroscar a tampa de segurança (2) e

encher a caldeira com 2l de água (3) (se estiver totalmente vazia). Enroscar de novo a tampa de segurança, prestando especial atenção e certificando-se que esteja totalmente fechada.

Esta operação deve ser sempre executada com a caldeira fria e com o cabo de alimentação desconectado da rede elétrica.

1.4 Abra a porta da tomada monobloco e insira a ficha monobloco da pistola de distribuição de vapor, pressione o botão e certifique-se de que o pino de engate está encaixado(4).

1.5 Desapertar a tampa do detergente Polti HPMed (5).

1.6 Insira o mecha no furo do frasco (6), até que chegue ao fundo do frasco, fazendo com que fique o mais direito possível (7).

1.7 Aparafuse o frasco no engate da pistola distribuidora, prestando atenção para que a mecha entre perfeitamente, sem dobrar, no furo presente dentro do engate (8).

ATENÇÃO: Não aparafuse o frasco na pistola sem o gancho. Se durante o uso do produto não se percebe um consumo do Polti HP-Med, significa que o gancho não foi inserido correctamente ou que está dobrado dentro do frasco. Desatarraxe o frasco e repita o procedimento de inserção, prestando atenção para colocá-lo corretamente.

1.8 Inserir a ficha numa tomada idónea com ligação à terra (9). Desenrolar completamente o cabo antes de ligá-lo à rede elétrica e antes do uso, e utilizar o produto sempre com o cabo completamente desenrolado.

1.9 Pressione o interruptor da caldeira (☞) e o interruptor acessório (☞) (10) que acenderá junto com a luz de vapor pronta (☞) e a luz da pistola.

1.10 Aguarde que a luz de vapor pronto (☞) e a luz do distribuidor de vapor se apaguem. O indicador assinala a presença de pressão na caldeira. O aparelho está pronto para ser usado.

1.11 O encender e apagar posterior indica que as resistências elétricas estão ativas. É uma operação normal, não há necessidade de interromper as operações.

ATENÇÃO: Se houver fugas de vapor pela tampa de segurança, desligar o aparelho e desconectar a ficha de alimentação da rede eléctrica. Aguardar 2 horas para deixar arrefecer o aparelho antes de desenroscar e enroscar novamente a tampa.

2. REGULAÇÃO VAPOR

Ajuste el flujo de vapor a una posición media girando el regulador en el generador de vapor (11).

ATENÇÃO: Un ajuste mayor o menor sólo será necesario utilizando Polti Sani System Business en combinación con los accesorios opcionales (Kit de limpieza de vapor y accesorio plancha Fluid Curve Iron).

3. UTILIZAÇÃO

O espaçador da pistola pode ser utilizado na posição aberta (A) ou fechada (B), dependendo do tratamento a efetuar. Também pode usar o suporte na posição média para suportar a pistola (C).

O botão de segurança da pistola evita a ativação acidental da emissão de vapor. Quando o vapor não for utilizado, mova o botão de segurança para a posição de paragem (12). Para retomar a emissão coloque o botão na sua posição inicial (13).

Para emitir vapor, pressione o gatilho da pistola.

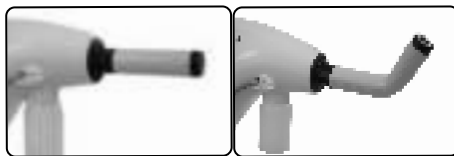
ATENÇÃO: emitir "não retornável" durante aproximadamente 30 segundos para obter uma temperatura e pressão ótimas de funcionamento. Na primeira utilização após ligar o aparelho, podem ocorrer algumas gotículas de água misturadas com vapor devido a uma estabilização térmica imperfeita.

ATENÇÃO: Para uma maior segurança, efetuar uma prova de distribuição de vapor numa parte escondida, deixar a parte vaporizada secar para verificar se não ocorrem alterações de cor ou deformações.

Tratamento: emita vapor "não retornável" durante 2 segundos e, sem interromper o fluxo, coloque o jato de vapor perpendicular à superfície ou ao tecido. Consulte o Protocolo de Utilização para Tratamento de Superfícies e Tecidos.

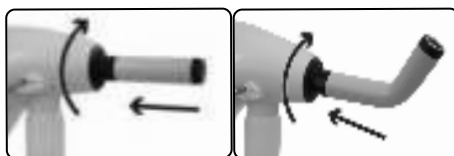
Espere uma secagem rápida e espontânea. Os tempos de secagem dependem das condições ambientais (temperatura e humidade), da utilização correta e da natureza e temperatura das superfícies. Seque completamente com um pano descartável apenas se necessário.

4. ACESSÓRIOS



Os concentradores de fluxo são rotulados para tratar locais de difícil acesso ou onde é necessário um jato de vapor concentrado.

- **Concentrador de fluxo reto:** para um jato concentrado, frequentemente utilizado para tratar tubos e grelhadores.
- **Centro de fluxo curvo:** para atingir pontos difíceis e/ou inacessíveis, (WC).



Para ligar o cubo, combine o acessório com o difusor e rode-o até que se encaixe.

ATENÇÃO: Ao utilizar o acessório concentrador, é necessário separar o frasco descartável Polti HPMed e ligar o frasco vazio fornecido.

5. AUSÊNCIA D'ÁGUA

A falta de água na caldeira é sinalizada pelo acendimento intermitente do indicador ().

ATENÇÃO: Nunca encher a caldeira assim que se abre a tampa de segurança. A caldeira ainda se encontra quente, mesmo que esteja desligada da tomada; a água fria, em contacto com a caldeira quente e vazia evapora provocando um esguicho de vapor que pode causar queimaduras em contacto com a pele. Encher somente quando a caldeira se encontra fria e quando se efetua o enchimento manter sempre o rosto afastado da abertura da caldeira.



ATENÇÃO: Vapor.
Perigo de queimadura!

Para continuar a trabalhar, proceder do seguinte modo:

- Desligar o interruptor caldeira () e o interruptor acessórios ().
- **Retirar sempre a ficha de alimentação da rede elétrica.**
- Aguardar 10 minutos e retirar a tampa de

segurança desaparafusando-a mas sem forçar.

- Deixar arrefecer o aparelho durante pelo menos 10 minutos.
- Encher a caldeira conforme indicado no Capítulo 1.
- Enroscar de novo a tampa de segurança com atenção, certificando-se que esteja totalmente fechada.

ATENÇÃO: Se, durante o desenroscamento, a tampa roda no vazio ou se há fugas de vapor, interromper imediatamente a operação certificando-se de ter desligado a caldeira no interruptor e ter desconectado o cabo de alimentação da tomada. Depois, aguardar que o aparelho arrefeça, pelo menos, 2 horas e desenroscar a tampa. **ATENÇÃO COM O ROSTO!**

6. MANUTENÇÃO GERAL

Para a limpeza externa do aparelho, utilizar exclusivamente um pano humedecido com água da torneira.

Limpe a pistola a cada 10 usos ou se visualmente suja.



Proceda à limpeza do bico distribuidor utilizando a escovinha fornecida de série, fazendo-a deslizar no interior da pistola de modo a eliminar eventuais resíduos de calcário do seu interior.

ATENÇÃO: Efetue estas operações com o aparelho desligado, frio e desligado da corrente elétrica, ou desligado do Polti Sani System Business.

Não utilizar detergentes de nenhum tipo.

A cada 2 meses enxaguar a caldeira com água da torneira:

- Desligue o aparelho da ficha e deixe-o arrefecer durante pelo menos 2 horas, se estiver quente;
- Desaparafusar a tampa de segurança; de seguridad;
- Vire o aparelho e esvazie as águas residuais presentes na caldeira;
- Deite 500 ml de água fria na caldeira;
- Enxagúe a caldeira agitando-a e esvazie a água restante.

7. POLTI KALSTOP

Politi Kalstop é o descalcificador para aparelhos com caldeira. O uso continuado de Politi Kalstop, a cada enchimento do reservatório:

- Aumenta a vida útil do equipamento.

- Torna o vapor que sai mais seco.
- Previne a incrustação de calcário.
- Protege as paredes da caldeira.
- Contributo para a poupança energética.

acessório PFEU0035 FLUID CURVE IRON estão à venda nos Centros de Assistência Técnica autorizados da Polti e no site da www.polti.com.

COMO USAR POLTI KALSTOP

7.1 Abrir a monodose e deitar metade do conteúdo para dentro da caldeira anteriormente cheia com água.

7.2 Proceda ao resto das operações indicadas no capítulo 1 "Preparação para a utilização".

Nos casos em que a água seja especialmente dura usar concentrações superiores (até uma monodose por litro de água).

O Polti Kalstop está à venda nas lojas de eletrodomésticos, nos Centros de Assistência Técnica autorizados pela Polti ou no site www.polti.com.

8. ARMAZENAMENTO

8.1 Desligar o aparelho e desconectá-lo da rede elétrica.

8.2 Esperar que o produto se esfrie completamente antes de voltar a enche-lo.

9. AUMENTE A VERSATILIDADE DE POLTI SANI SYSTEM BUSINESS COM:

KIT DE LIMPIEZA A VAPOR (código PAEU0269)

Polti Sani System Business pode transformar-se em um sistema de limpeza a vapor para todas as superfícies laváveis. Graças aos inúmeros acessórios e panos fornecidos, você pode facilmente limpar e higienizar todos os tipos de pisos, tapetes, sofás e estofos, artigos sanitários, torneiras e todas as superfícies laváveis.

ACESSÓRIOS DE FERRO DE FLUID CURVE IRON (código PFEU0035)

Transforme o Polti Sani System Business num poderoso centro de engomar com a caldeira para passar perfeitamente e a higienizar qualquer tipo de tecido. A base única de alumínio arredondada e multidirecional, com a inovadora e patenteada tecnologia FLUID CURVE de 360°, permite-lhe passar até as rugas mais indisciplinadas com uma única passagem. As bordas arredondadas da base permitem um perfeito deslizamento da placa sem esforço e a possibilidade de passar a ferro em todas as direções. Também ideal para passar a ferro vertical.

O kit de limpeza a vapor PAEU0269 e o ferro

10. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS - SUGESTÕES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não liga.	Ausência de tensão.	Verifique se o aparelho foi ligado à corrente como indicado no Capítulo 1.
A luz de vapor pronto e a luz do distribuidor de vapor acendem-se e apagam-se durante a utilização.	Isso indica que a resistência elétrica começa a funcionar para manter a pressão constante.	É um fenómeno normal, não é necessário adotar nenhuma ação.
Não sai vapor.	Falta água na caldeira. A caldeira ainda não está em pressão. Distribuidor de vapor mal introduzido. Segurança para crianças ativada.	Encher a caldeira conforme indicado no Capítulo 5. Aguarde que o indicador vapor acenda. Introduza corretamente, até ao fundo, o distribuidor do vapor (4). Desligue o botão de segurança.
Não sai vapor e não é possível desenroscar a tampa.	Botão vapor avariado.	Non tentare di aprire il tappo ma portare l'apparecchio presso il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato.
O aparelho está sob pressão mas distribui pouco vapor.	O vapor está regulado no nível mínimo .	Gire o manípulo de regulação do vapor para aumentar o fluxo de vapor.
Durante a utilização, o aparelho não consome POLTI HP MED.	A mecha não foi introduzida corretamente no interior do frasco.	Introduza a mecha corretamente, consulte o capítulo 1.
Caso os problemas persistam, contatar um Centro de Assistência Autorizado Polti (www.polti.com para a lista atualizada) ou o Serviço Clientes.		

GARANTIA

Este dispositivo tem garantia de um ano a partir da data da compra, se for adquirido por um profissional com uma fatura (identificação fiscal, NIF). Se a compra for feita pelo consumidor por meio de um documento de compra, a garantia será de dois anos, conforme previsto no código do consumidor. A data da compra e a duração da garantia devem ser verificadas pelo documento fiscal emitida pelo vendedor:

- Fatura em nome de empresa- um ano de garantia
- Documento de compra em nome individual: garantia de dois anos

Em caso de reparação, o aparelho deverá ser acompanhado pelo documento fiscal que comprova a compra.

A presente garantia não prejudica os direitos do consumidor estabelecidos pela Diretiva Europeia 99/44/CE sobre certos aspectos da venda e das garantias sobre os bens de consumo, direitos que o consumidor deve fazer valer face ao vendedor.

A presente garantia é válida nos países que transpuseram a Diretiva Europeia 99/44/CE. Para os demais países, valem as normas locais em tema de garantia.

O QUE COBRE A GARANTIA

No período de garantia, a Polti garante a reparação gratuita e, então, sem qualquer ônus para o cliente em termos de mão de obra e de material, do produto que apresentar um defeito de fabricação ou vício de origem.

Em caso de defeitos que não puderem ser reparados, a Polti poderá oferecer ao cliente a substituição gratuita do produto.

Para obter a intervenção em garantia, o cliente deverá dirigir-se a um dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti com um documento de compra válido para fins fiscais emitido pelo vendedor que comprove a data de compra do produto. Em caso de ausência da documentação que comprove a compra do produto e da respectiva data de compra, as intervenções serão efetuadas a pagamento. Conservar com cuidado o documento de compra por todo o período de garantia.

O QUE A GARANTIA NÃO COBRE

- Qualquer avaria ou dano que não seja decorrente de um defeito de fabricação;
- As avarias provocadas pelo uso inadequado e diverso daquele indicado no manual de instruções, o qual é parte integrante do contrato de venda do produto;
- As avarias decorrentes de caso fortuito (incêndios e curtos-circuitos) ou de fato imputável a terceiros (adulterações);
- Os danos provocados pelo uso de componentes não originais Polti, por reparações ou alterações efetuadas por pessoal ou centro de assistência não autorizado Polti;
- Os danos provocados pelo cliente;
- As partes (filtros, escovas, mangueiras, bateria, etc.) danificadas pelo consumo (bens duráveis) ou pelo normal desgaste;
- Eventuais danos provocados pelo calcário;
- Avarias decorrentes da ausência de manutenção / limpeza de acordo com as instruções do fabricante;
- A montagem de acessórios não originais Polti, modificados ou inadequados ao aparelho;

O uso inadequado e/ou não em conformidade com as instruções de uso e a qualquer outra advertência ou disposição contida no presente manual invalida a garantia.

A Polti não se responsabiliza por eventuais danos provocados direta ou indiretamente a pessoas, objetos ou pessoas em razão da inobservância das recomendações indicadas no manual de instruções concernentes às advertências para o uso e a manutenção do produto.

Para consultar a lista atualizada dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti, visitar o site www.polti.com.



POTRAI USUFRUIRE DI OFFERTE SPECIALI
YOU WILL ENJOY SPECIAL OFFERS
VOUS POURREZ BÉNÉFICIER D'OFFRES EXCLUSIVES
PODRÁ DISFRUTAR DE OFERTAS ESPECIALES
VOCÊ APRECIARÁ AS NOSSAS OFERTAS ESPECIAIS
SIE KÖNNEN DIE SONDERANGEBOTE NUTZEN

ITALIA - SERVIZIO CLIENTI

800 162 162

UK - CUSTOMER CARE

0161 813 2765

FRANCE - SERVICE CLIENTS

04 78 66 42 12

ESPAÑA - SERVICIO AL CLIENTE

900 53 53 28

PORTUGAL - SERVIÇO AO CLIENTE

707 780 274

DEUTSCHLAND - KUNDENDIENST

03222 109 472 9

FOR OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

||—|

CALL CENTER

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com
www.poltisanisystem.com

Follow us:

